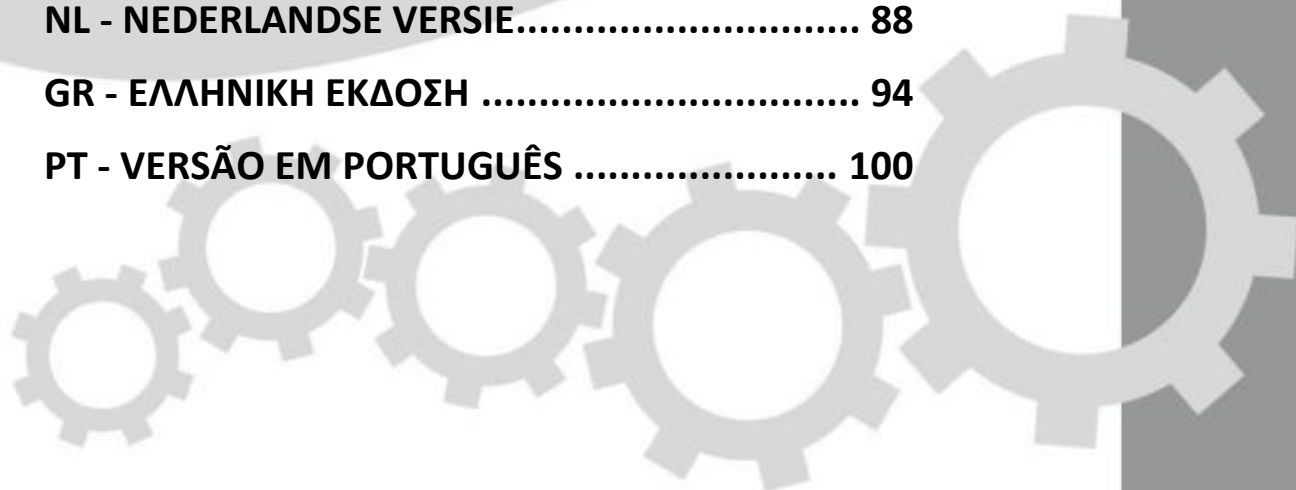




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	9
DE - DEUTSCHE VERSION.....	16
FR - VERSION FRANÇAISE	22
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	28
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	34
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	40
LV - LATVIEŠU VERSIJA	46
CZ - ČESKÁ VERZE.....	52
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	58
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	64
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	70
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	76
IT - VERSIONE ITALIANA.....	82
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	88
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	94
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	100





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prowadnica do wiertel diamentowych, otwornic

Typ: G65001

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



OBSŁUGA KROK PO KROKU

01

Zaznacz miejsce
wiercenia otworu.



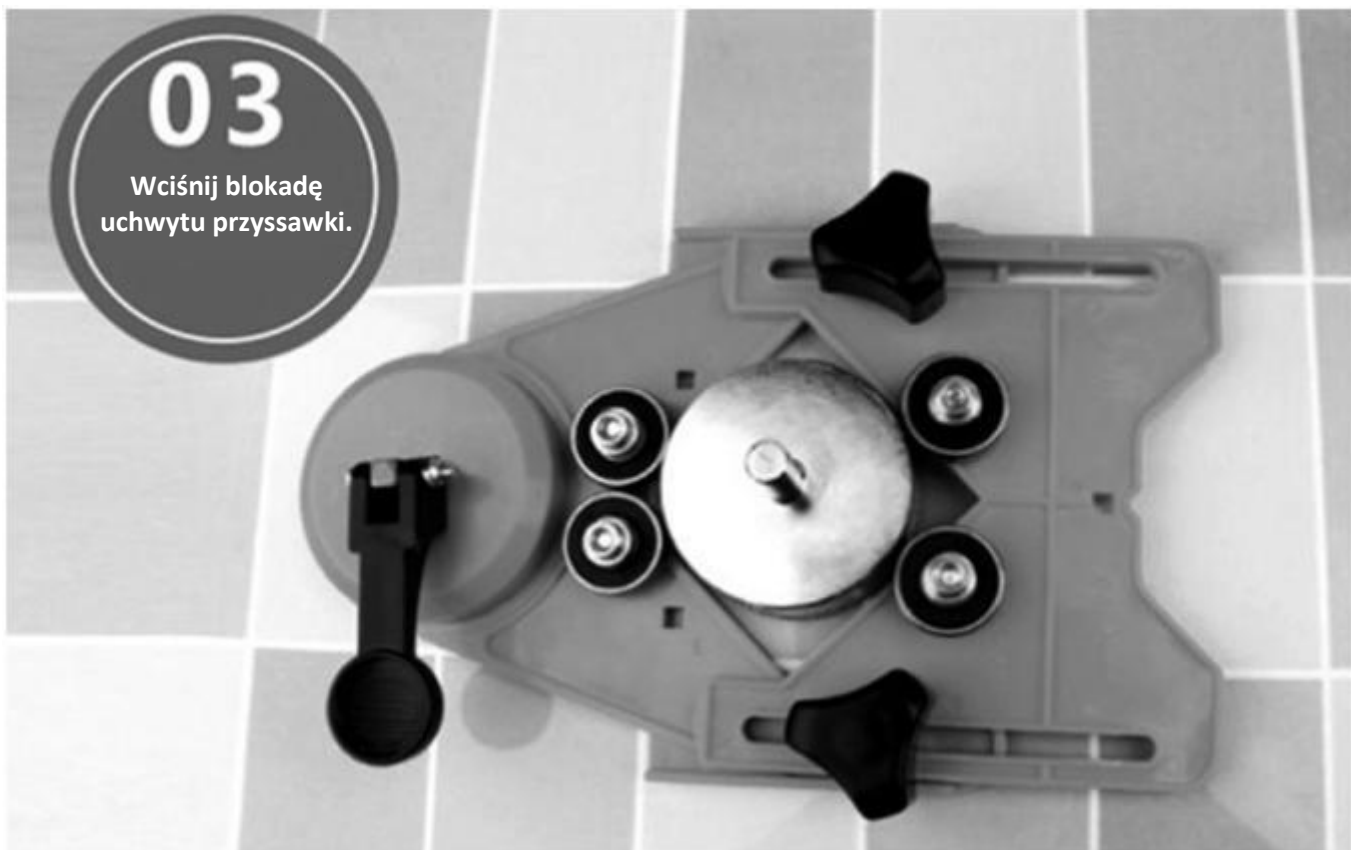
02

Umieść wiertło w
otworze
wiertniczym.



03

Wciśnij blokadę
uchwyty przyssawki.



04

Dokręć śrubę, aby
zablokować pozycję
prowadnicy.

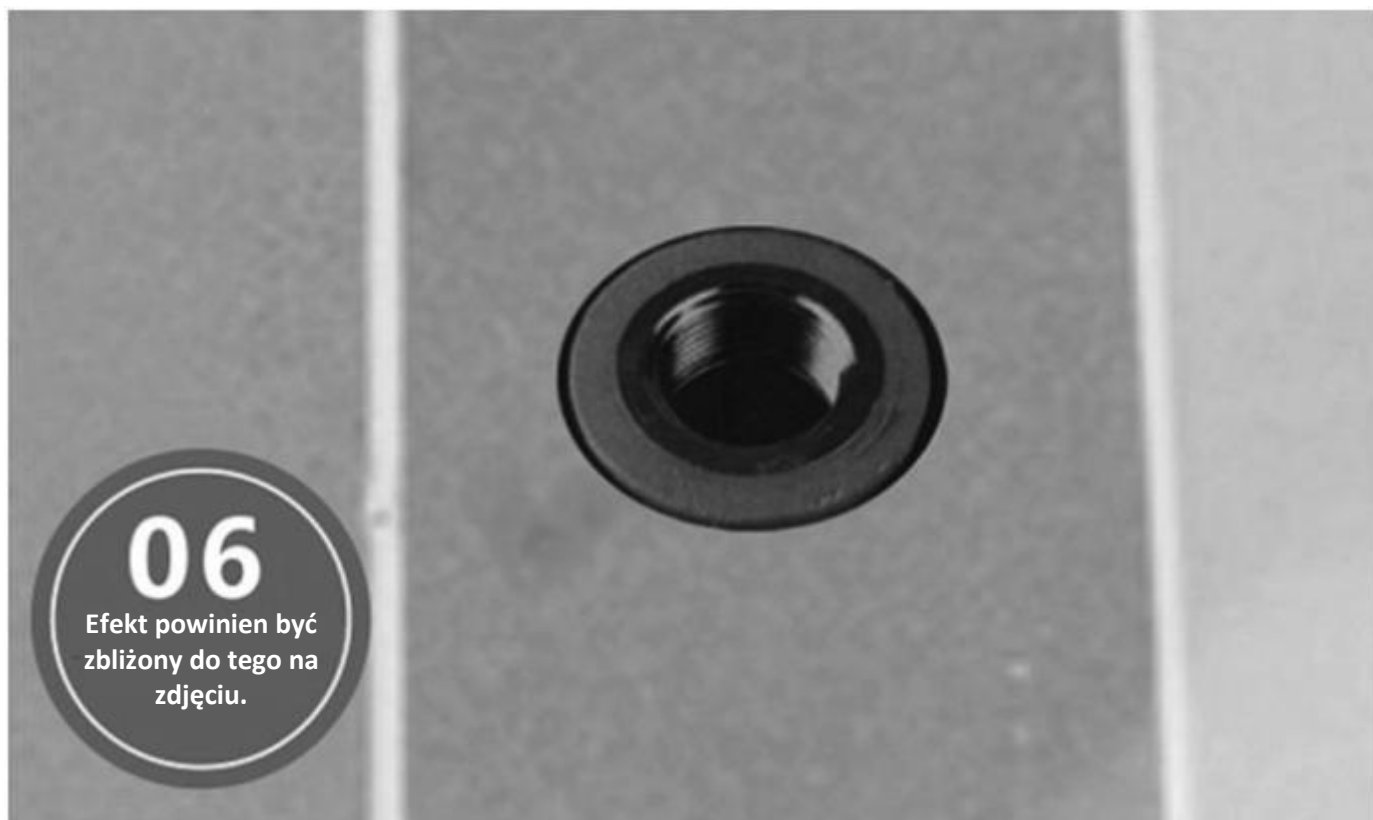


05

Ustaw pozycjoner i
dodaj wody, aby
rozpocząć pracę.

**06**

Efekt powinien być
zbliżony do tego na
zdjęciu.



JAK UŻYWAĆ MAŁEGO WIERTŁA



Odkręć 2 duże nakrętki, a następnie zamontuj podstawę na odwrót.



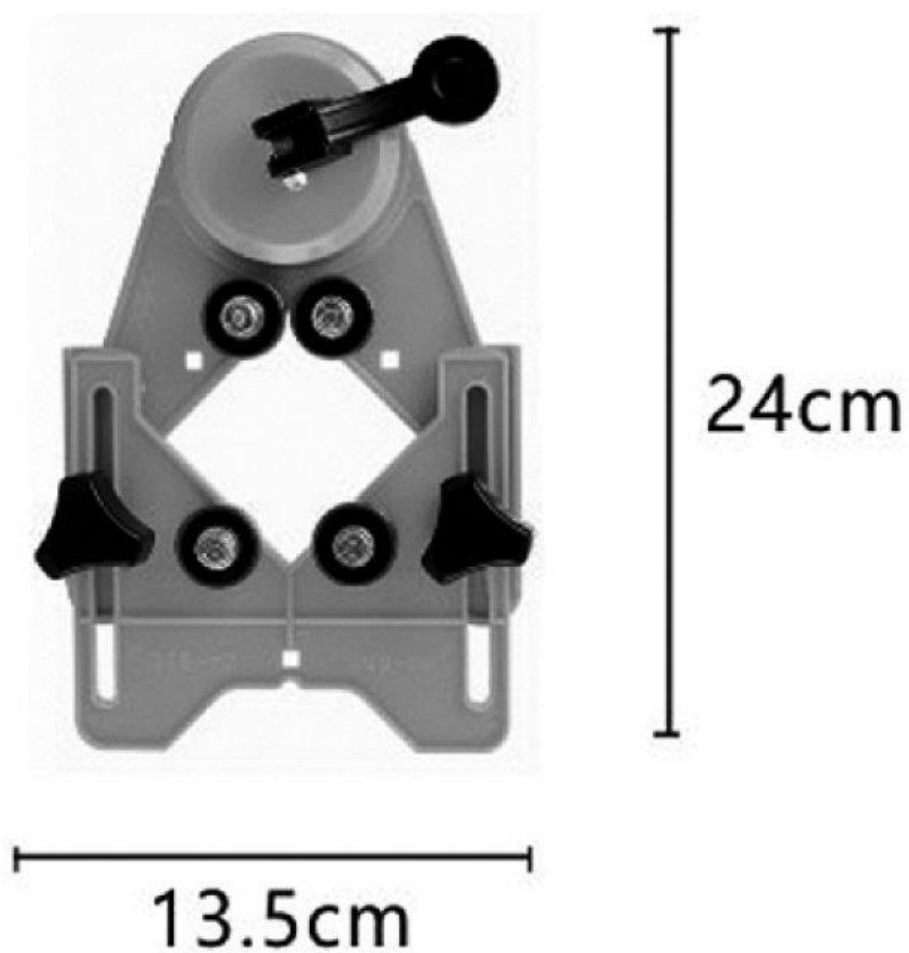
Zamontuj jedno z łożysk pośrodku, aby utworzyć trójłożyskową rotację.

SPECYFIKACJA

Materiał: tworzywo sztuczne

Zakres uchwytu: 4-83mm

Rozmiar: 13.5x24cm



Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie realizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegająca na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Guide for diamond drills and hole saws

Type: G65001

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



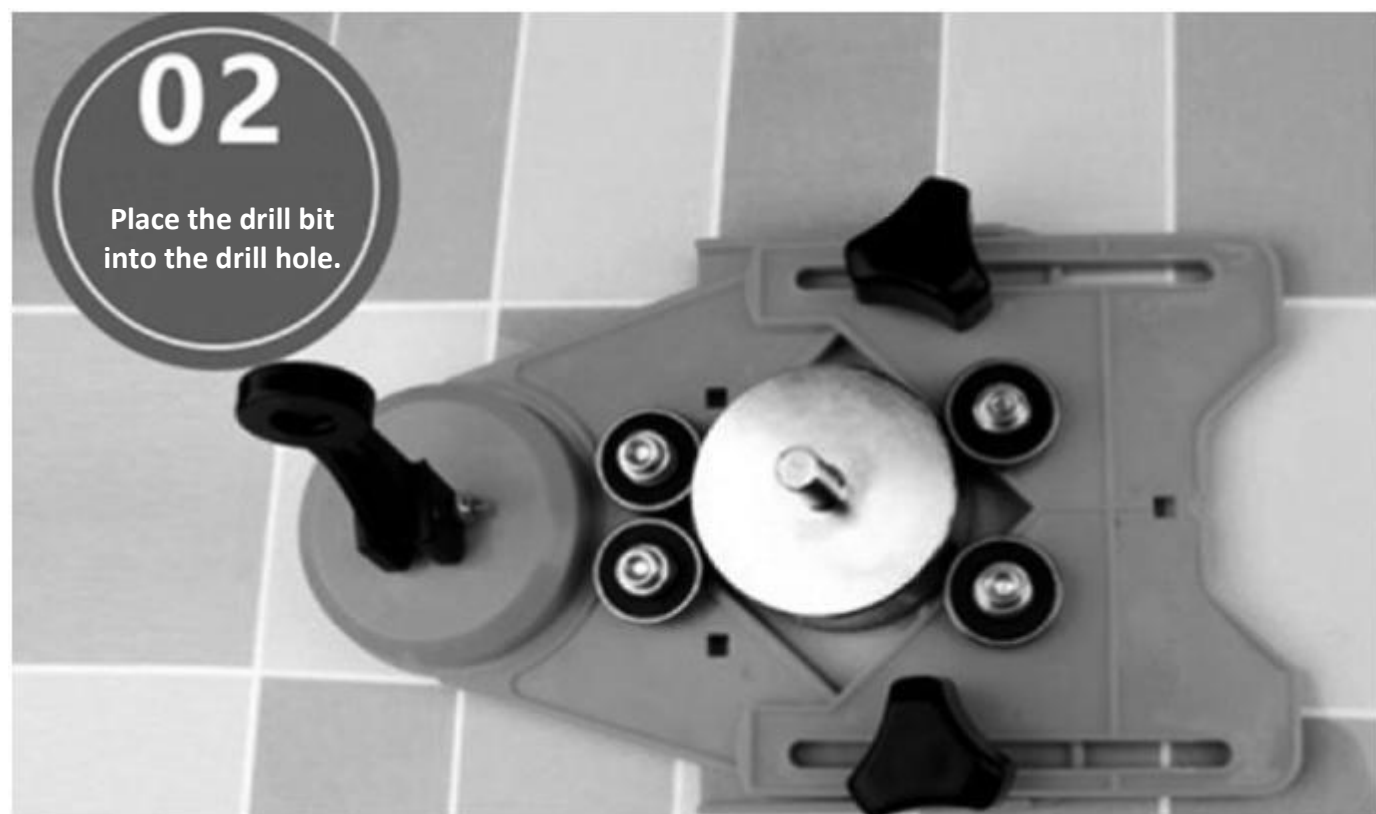
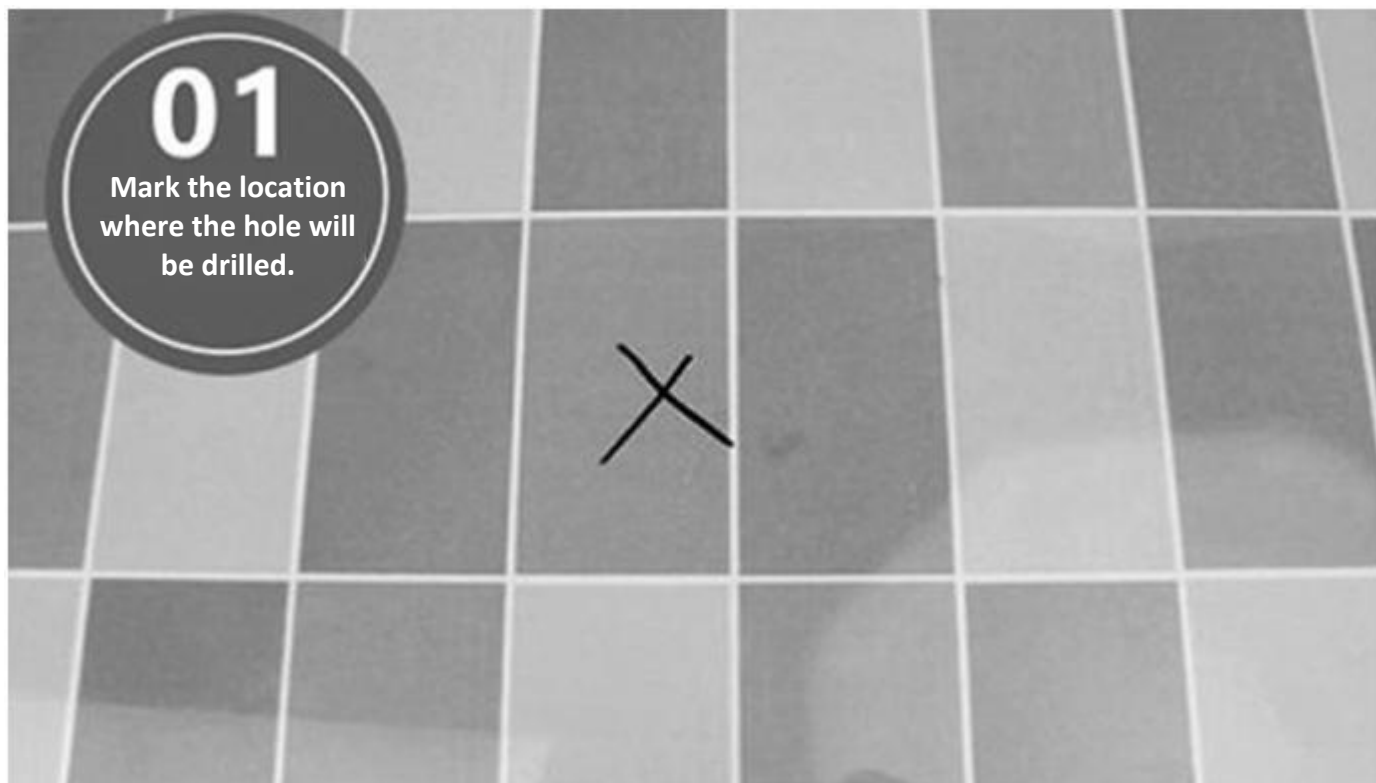
Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

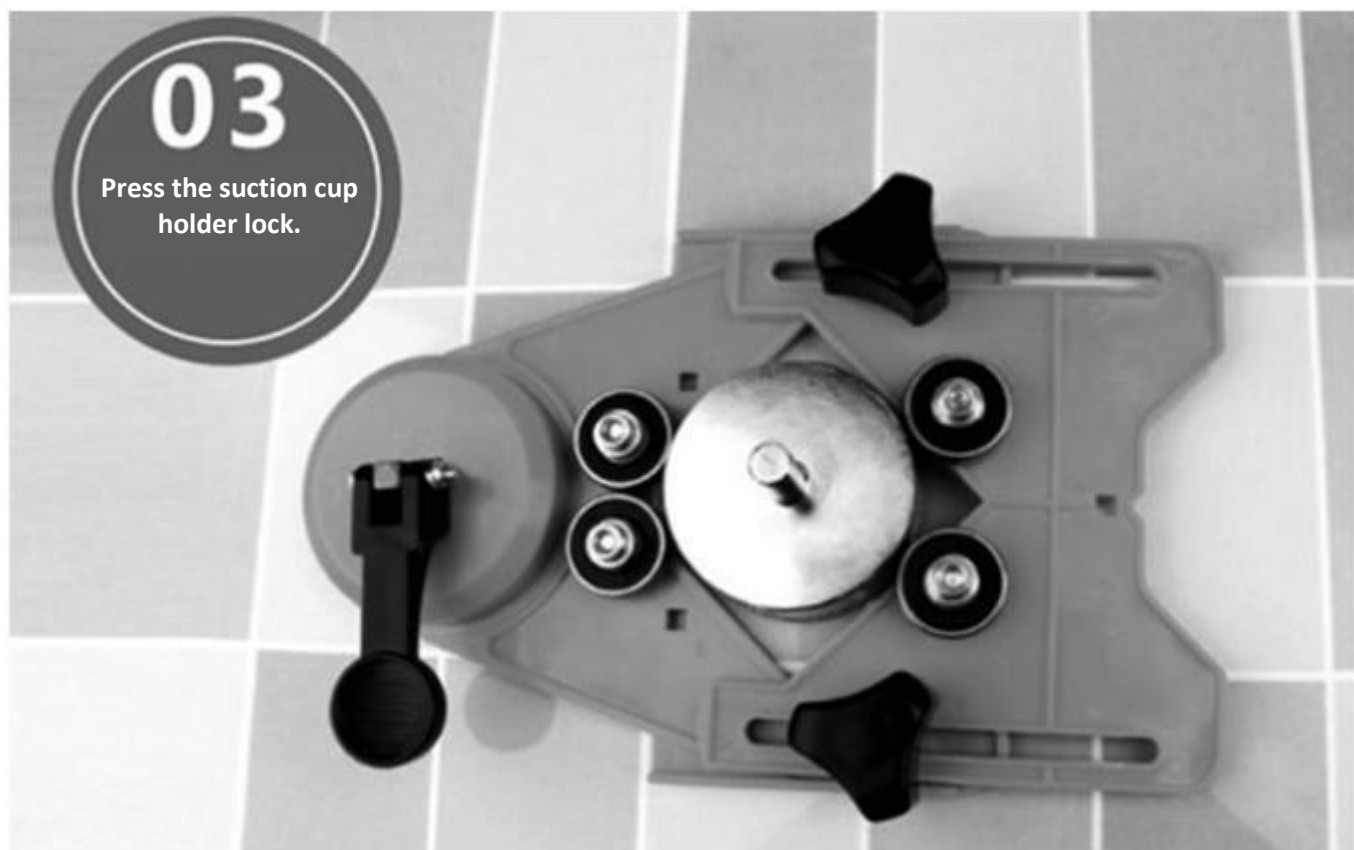
Before first use, please read this manual carefully.

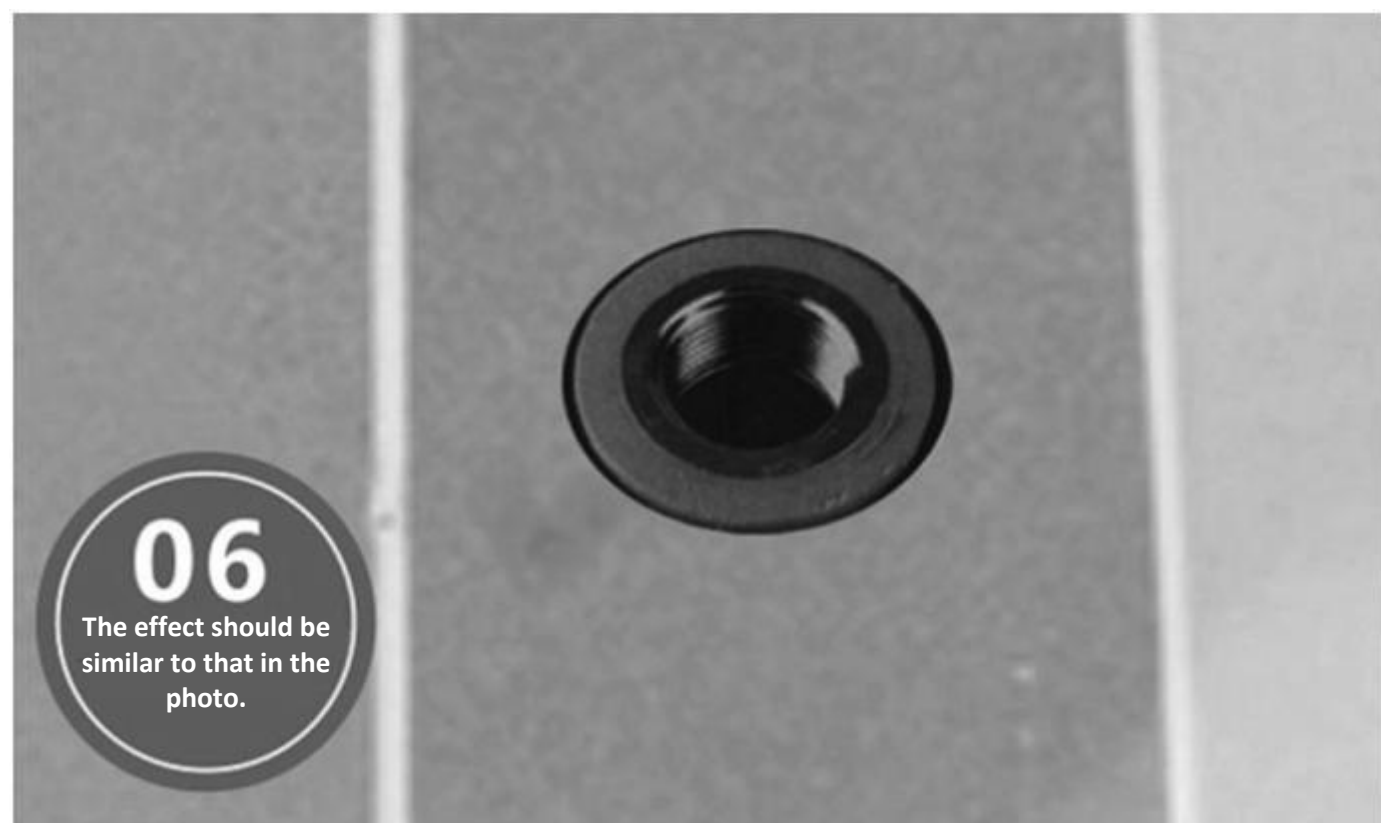
*It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation,
and to understand any risks that may arise during use.*



STEP-BY-STEP OPERATION







HOW TO USE A SMALL DRILL



Unscrew the 2 large nuts and then install the base in reverse.



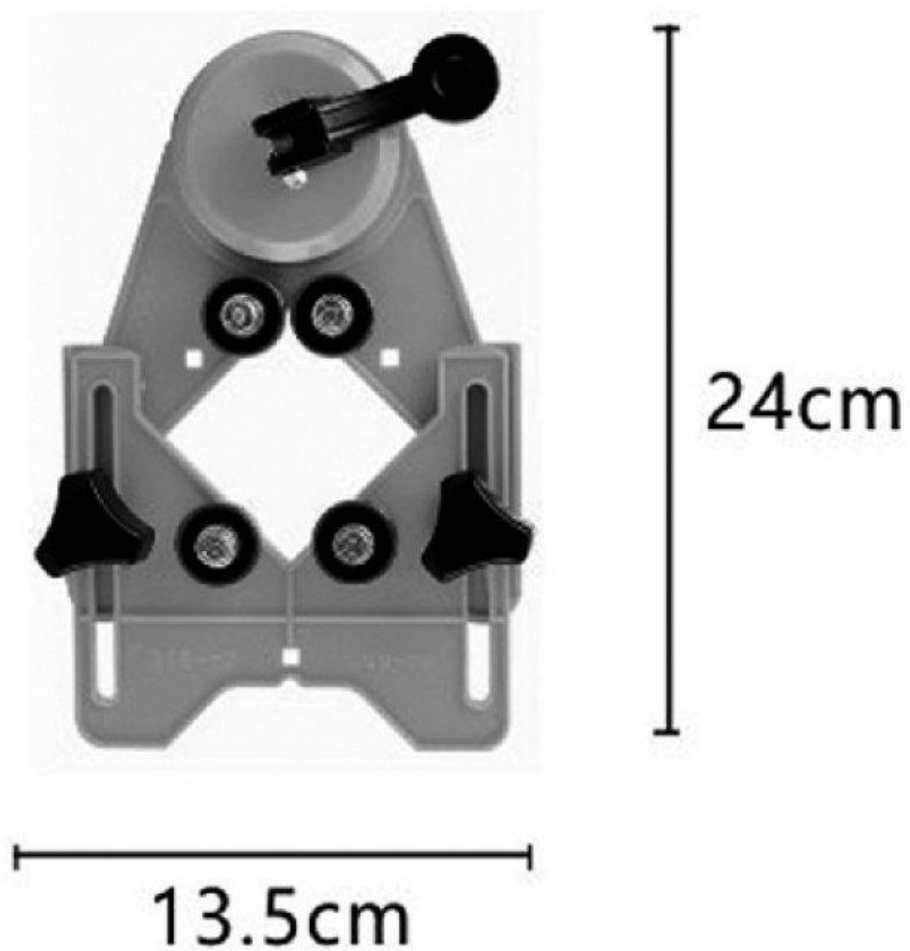
Install one of the bearings in the middle to create a three-bearing rotation.

SPECIFICATION

Material: plastic

Grip range: 4-83mm

Size: 13.5x24cm



Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Ratgeber für Diamantbohrer und Lochsägen

Typ: G65001

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle möglichen Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung zu informieren.



SCHRITT-FÜR-SCHRITT-BEDIENUNG

01

Markieren Sie die
Stelle, an der das
Loch gebohrt wird.



02

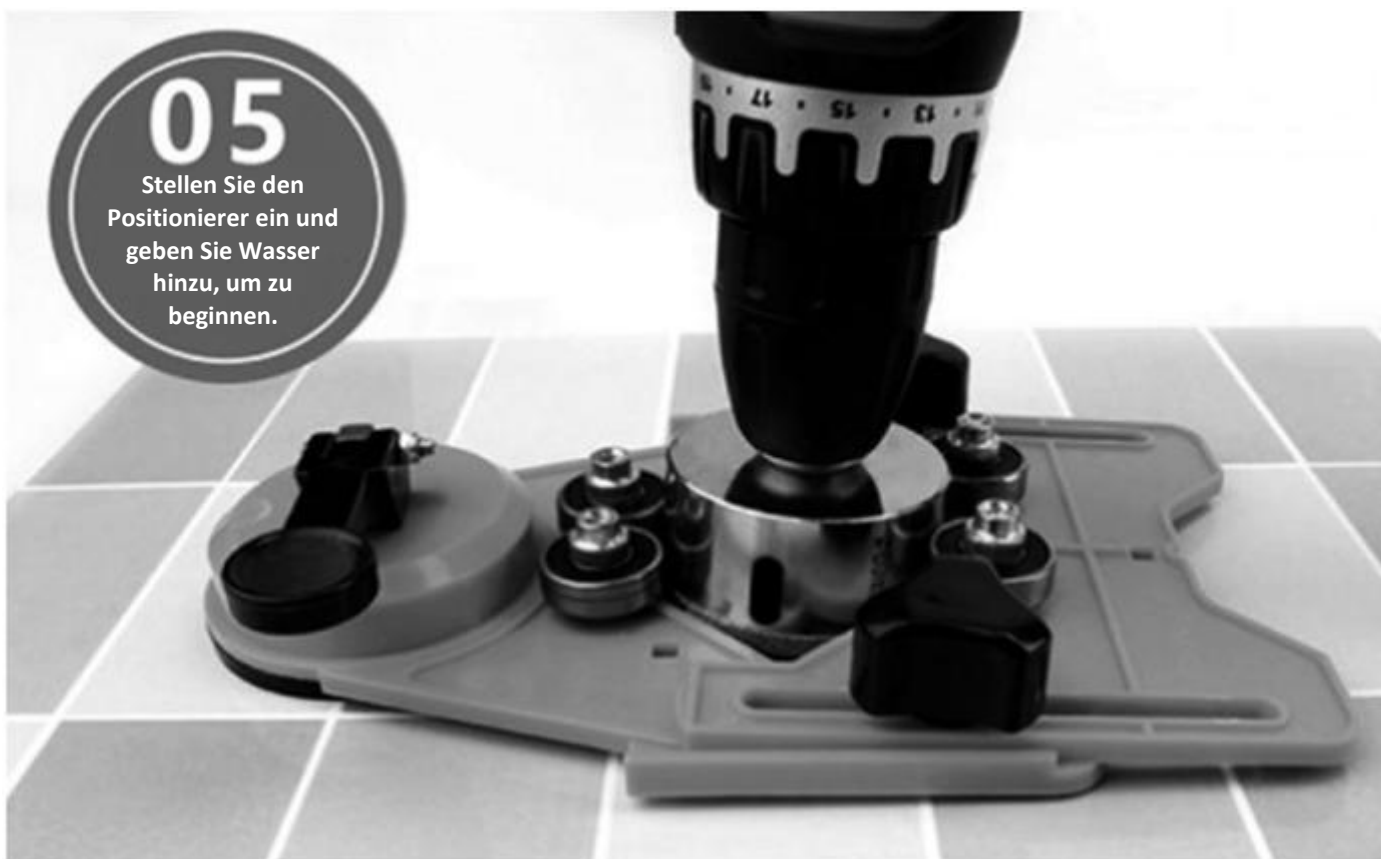
Setzen Sie den Bohrer
in das Bohrloch ein.





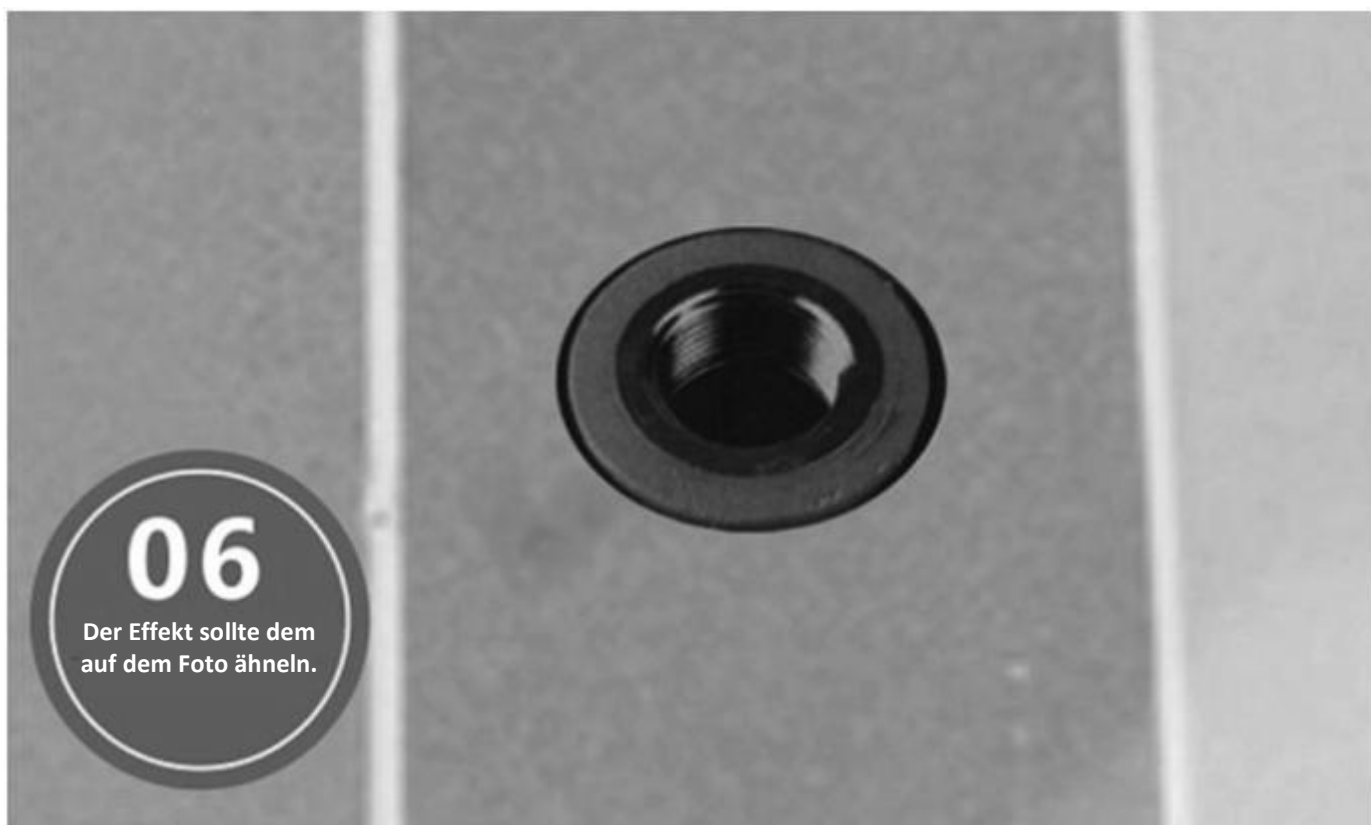
05

Stellen Sie den
Positionierer ein und
geben Sie Wasser
hinzu, um zu
beginnen.

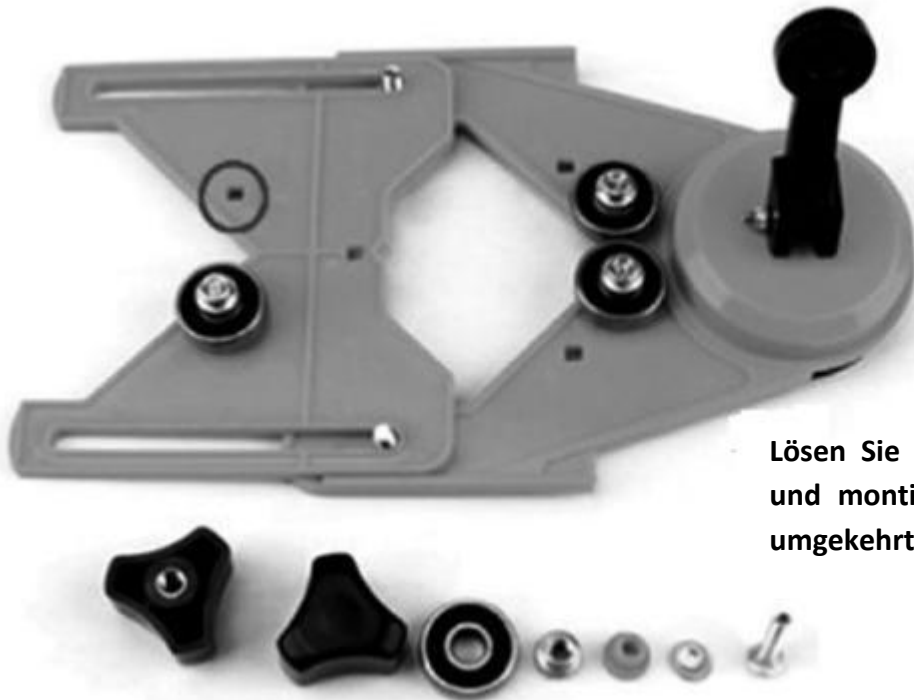


06

Der Effekt sollte dem
auf dem Foto ähneln.



WIE MAN EINE KLEINE BOHRMASCHINE VERWENDET



Lösen Sie die beiden großen Muttern und montieren Sie die Basis dann in umgekehrter Reihenfolge.



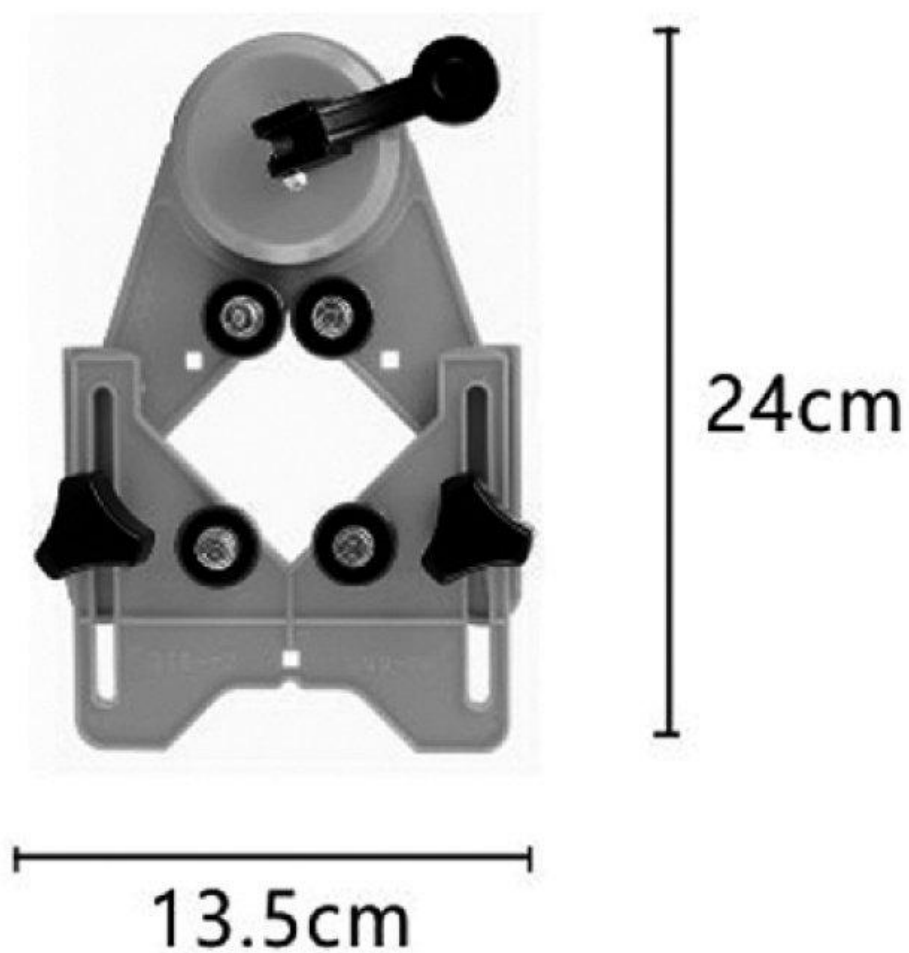
Installieren Sie eines der Lager in der Mitte, um eine Dreilagerrotation zu erzeugen.

SPEZIFIKATION

Material: Kunststoff

Griffbereich: 4–83 mm

Größe: 13,5 x 24 cm





MANUEL D'INSTRUCTIONS

Guide pour forets diamantés et scies cloches

Type : G65001

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE

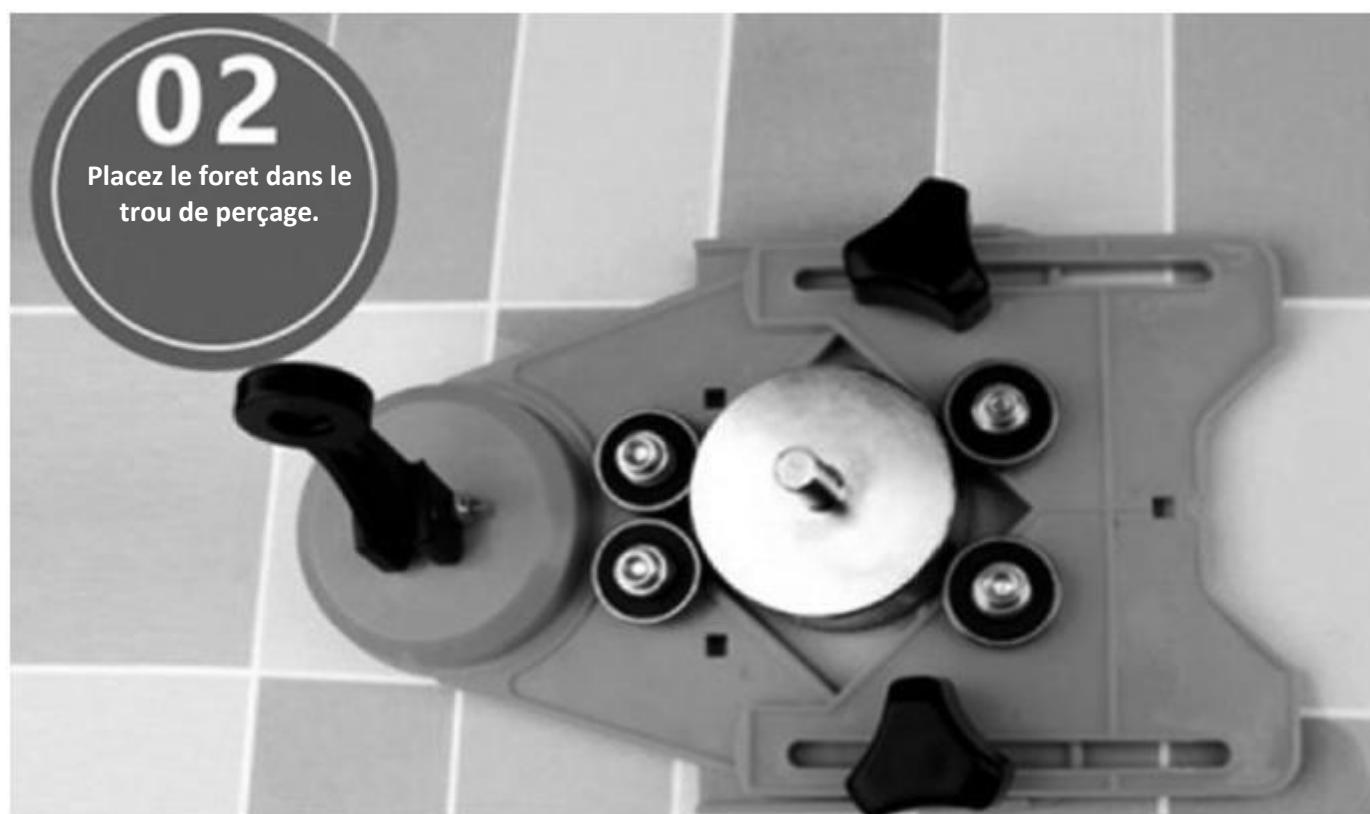
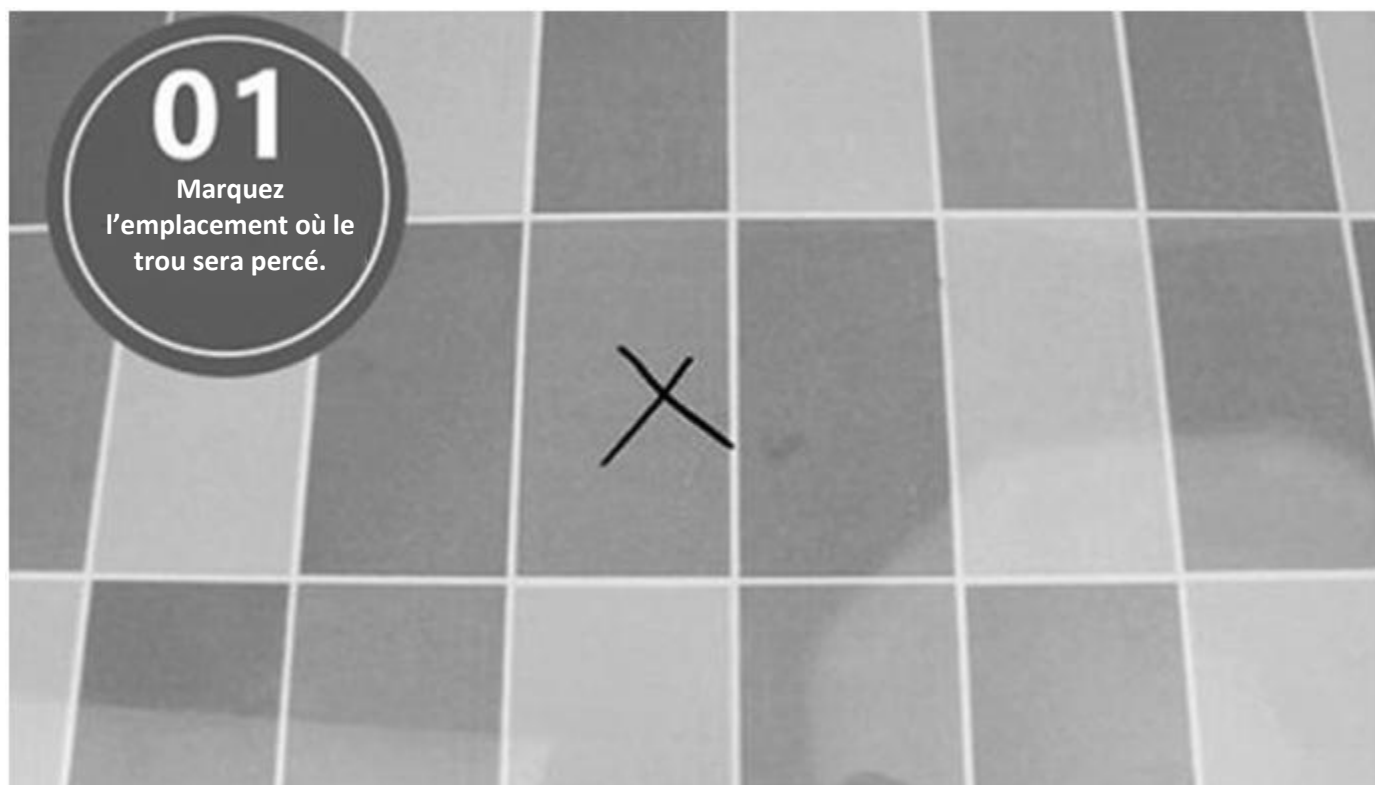


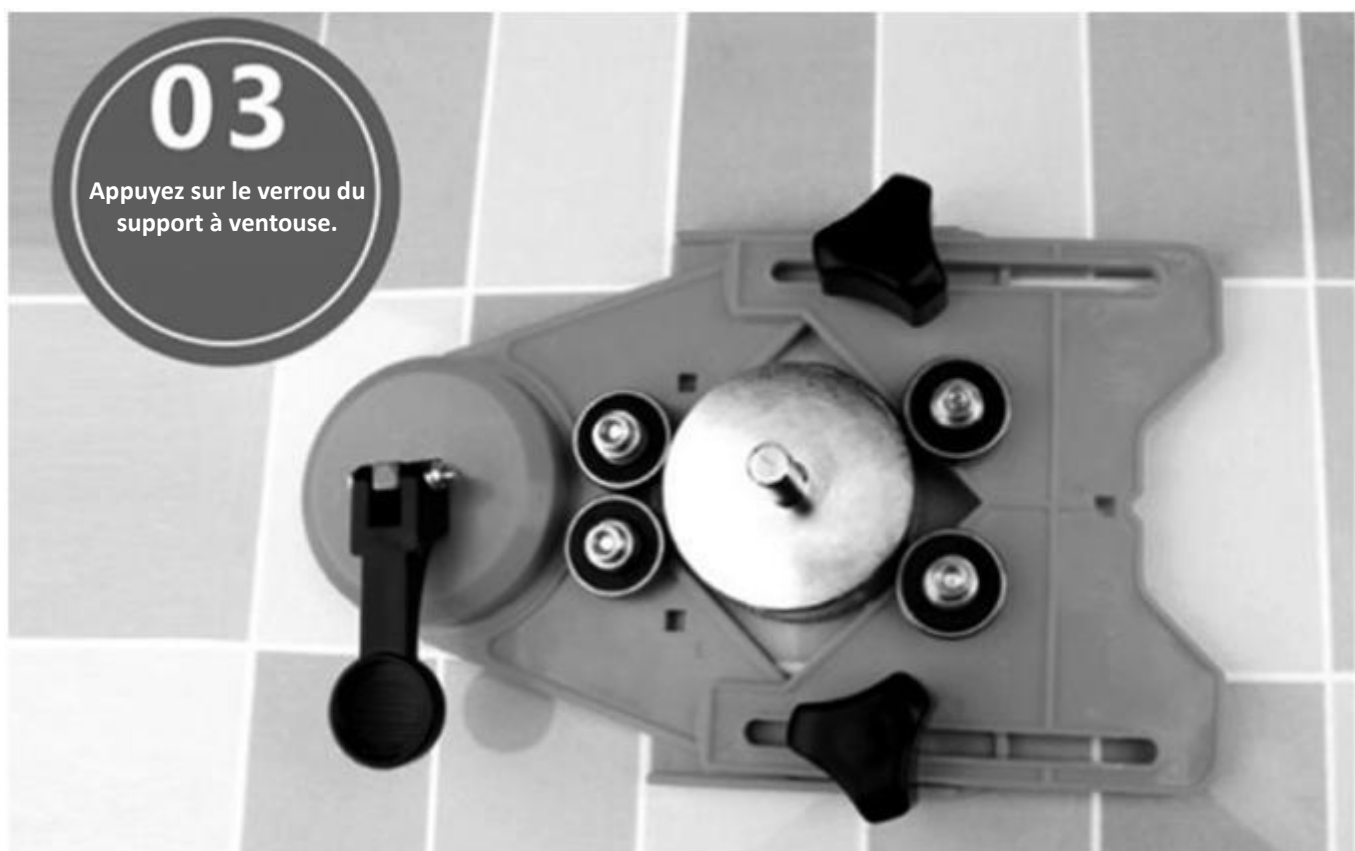
Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques potentiels.



FONCTIONNEMENT ÉTAPE PAR ÉTAPE





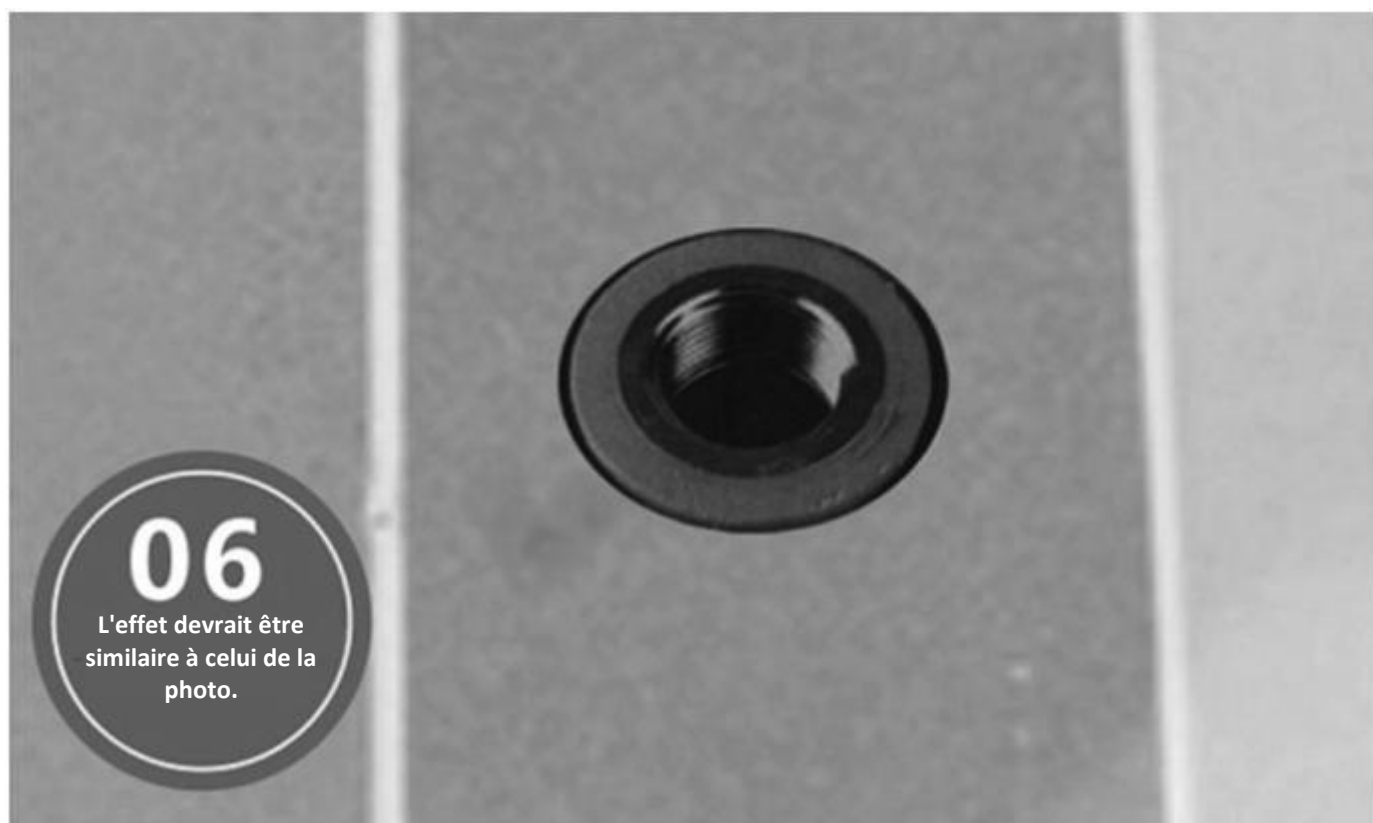
05

Réglez le positionneur
et ajoutez de l'eau pour
commencer.



06

L'effet devrait être
similaire à celui de la
photo.



COMMENT UTILISER UNE PETITE PERCEUSE



Dévissez les 2 gros écrous puis installez la base en sens inverse.



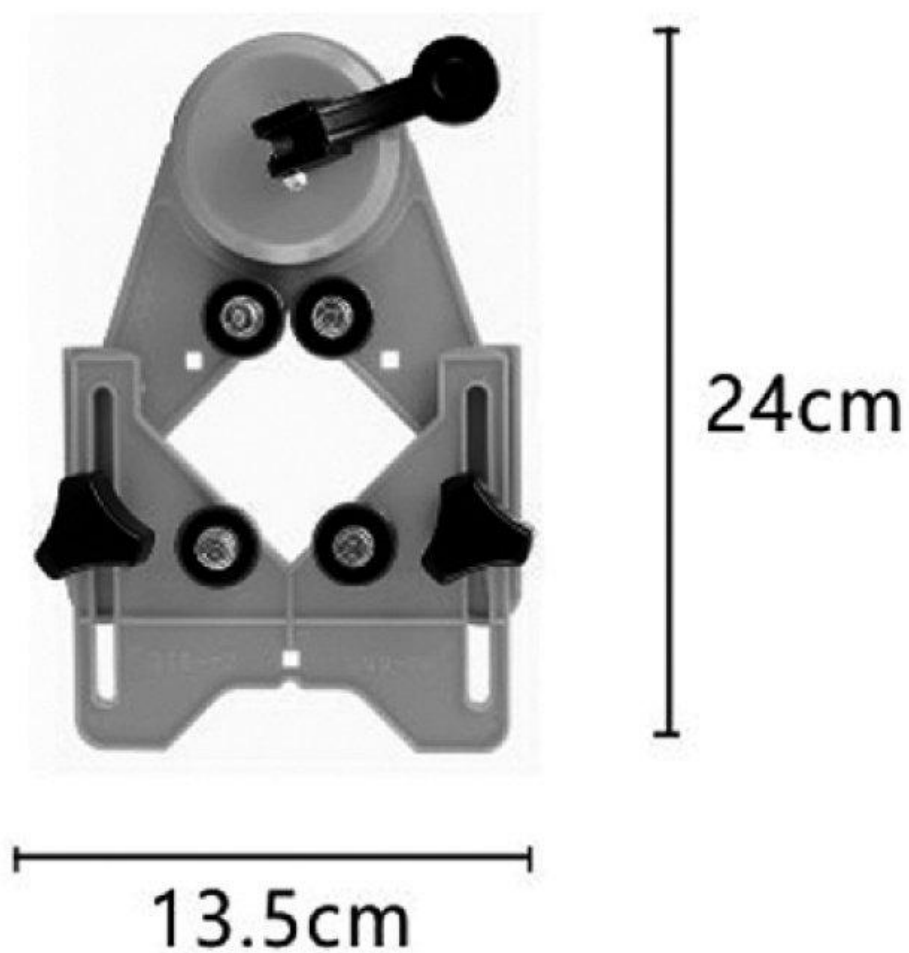
Installez l'un des roulements au milieu pour créer une rotation à trois roulements.

SPÉCIFICATION

Matériau : plastique

Plage de préhension : 4-83 mm

Taille : 13,5x24cm





РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Руководство по алмазным сверлам и коронкам

Тип: G65001

Перевод оригинальной инструкции

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, улица Спейсера, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

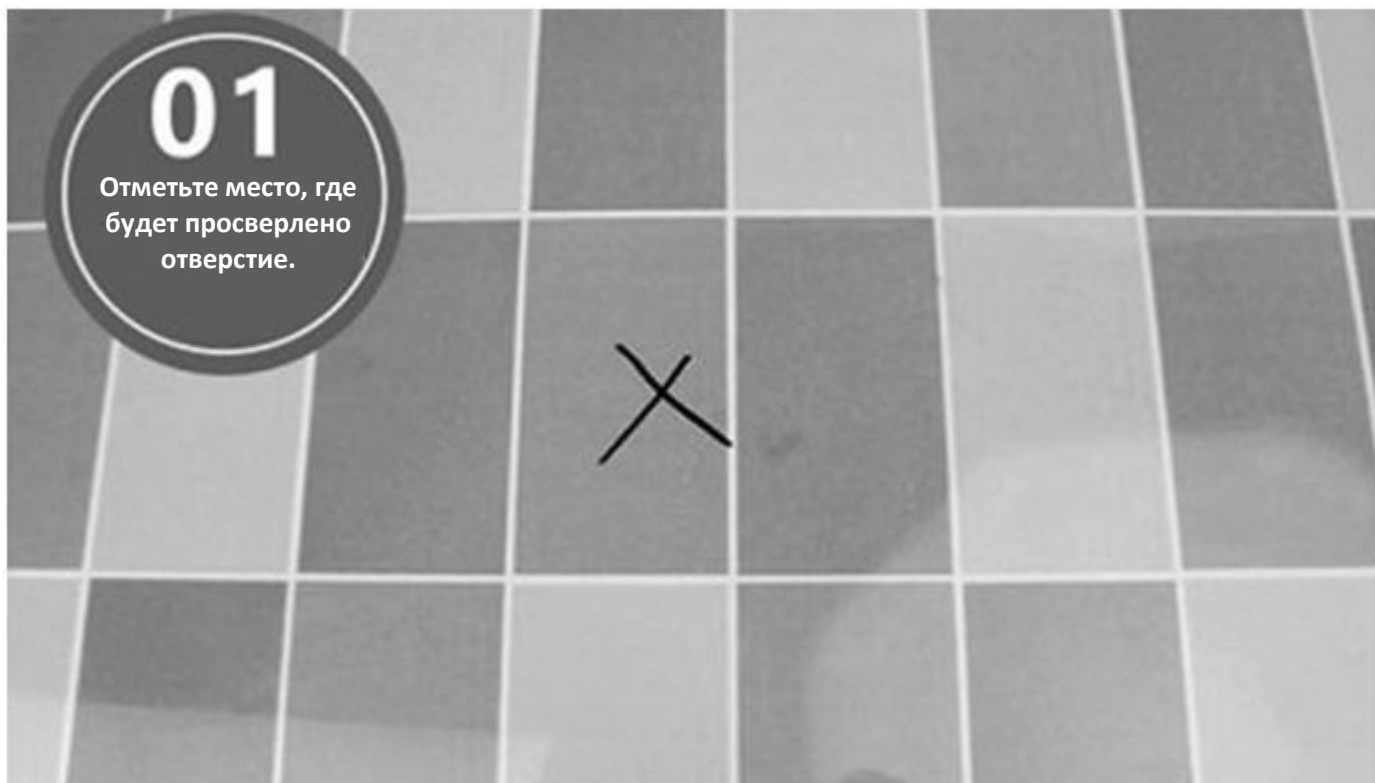
Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство. Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски, которые могут возникнуть во время использования.



ПОШАГОВАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

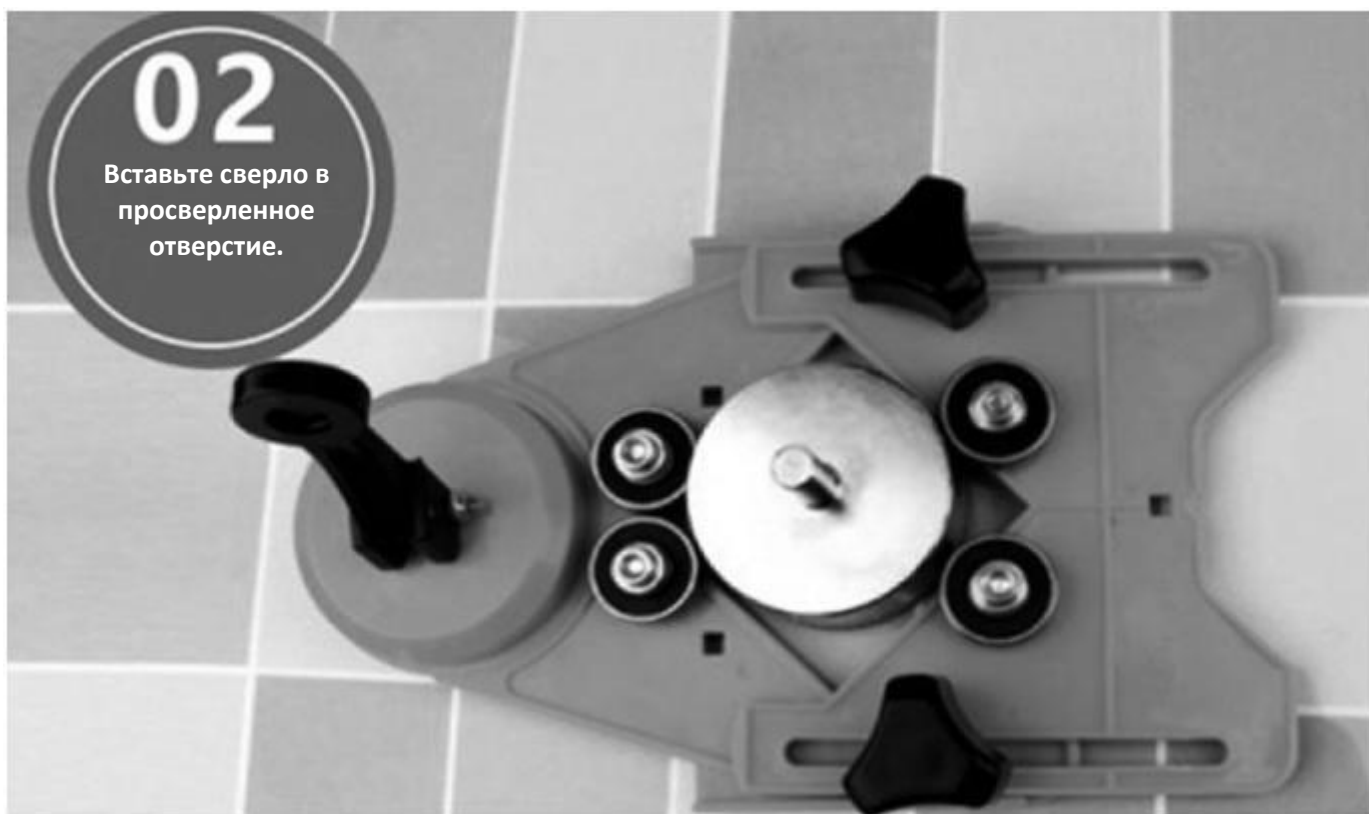
01

Отметьте место, где
будет просверлено
отверстие.



02

Вставьте сверло в
просверленное
отверстие.



03

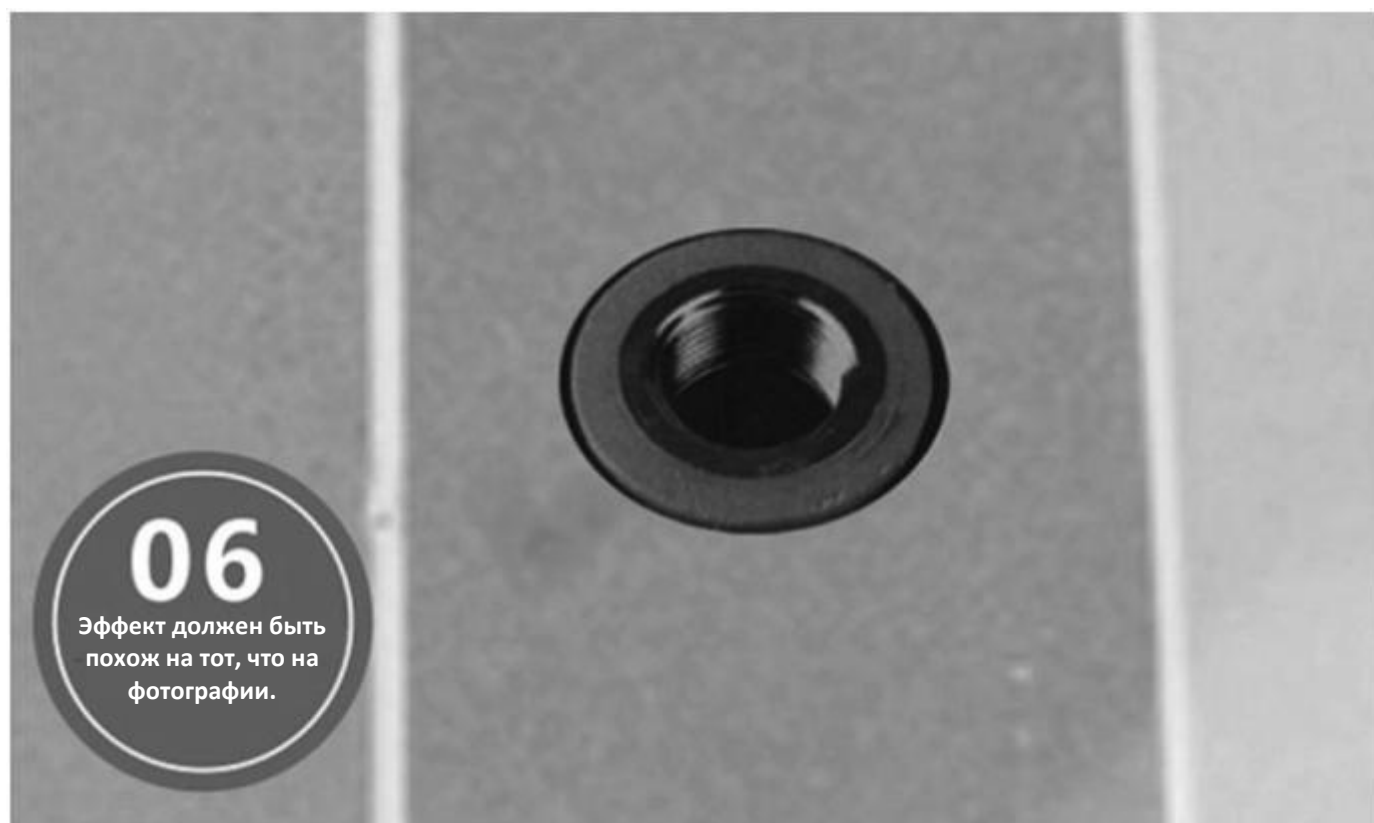
Нажмите на фиксатор
держателя присоски.



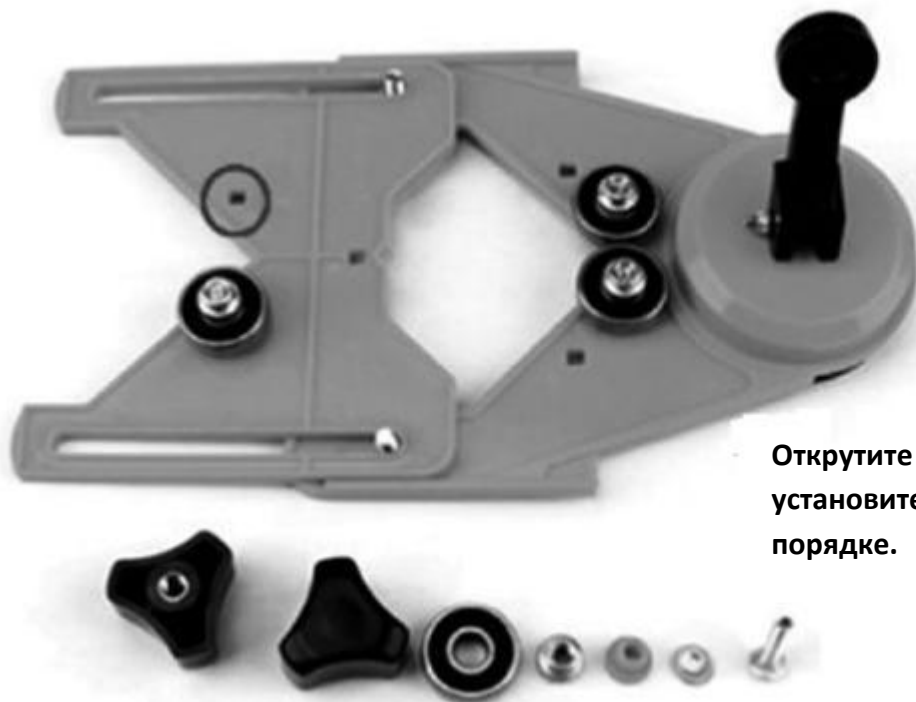
04

Затяните винт, чтобы
зафиксировать
положение
направляющей.





КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ МАЛЕНЬКОЙ ДРЕЛЬЮ



Открутите 2 большие гайки, а затем установите основание в обратном порядке.



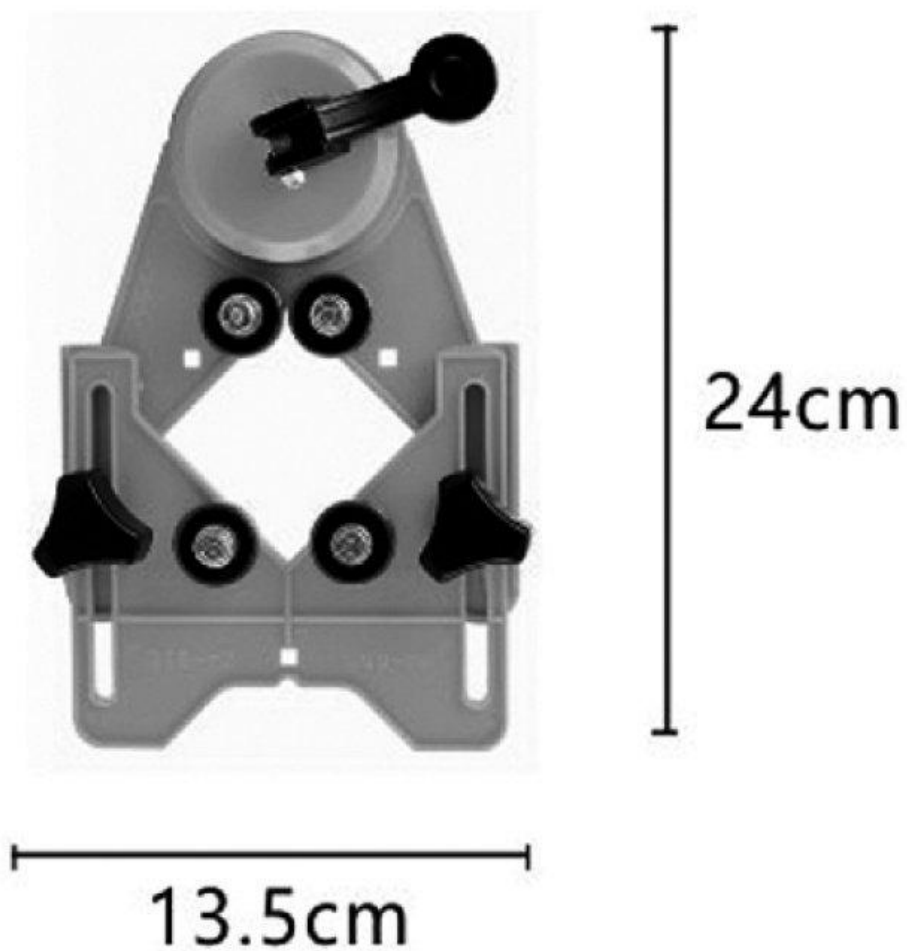
Установите один из подшипников посередине, чтобы создать трехподшипниковое вращение.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Материал: пластик

Диапазон захвата: 4–83 мм

Размер: 13,5x24 см





ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Посібник з алмазних свердел та коронок

Тип: G65001

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
FH GEKO
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



ПОКРОКОВА РОБОТА

01

Позначте місце, де
буде просвердлено
отвір.



02

Вставте свердло в
просвердлений
отвір.



03

Натисніть на фіксатор
тримача присоски.



04

Затягніть гвинт, щоб
зафіксувати положення
напрямної.

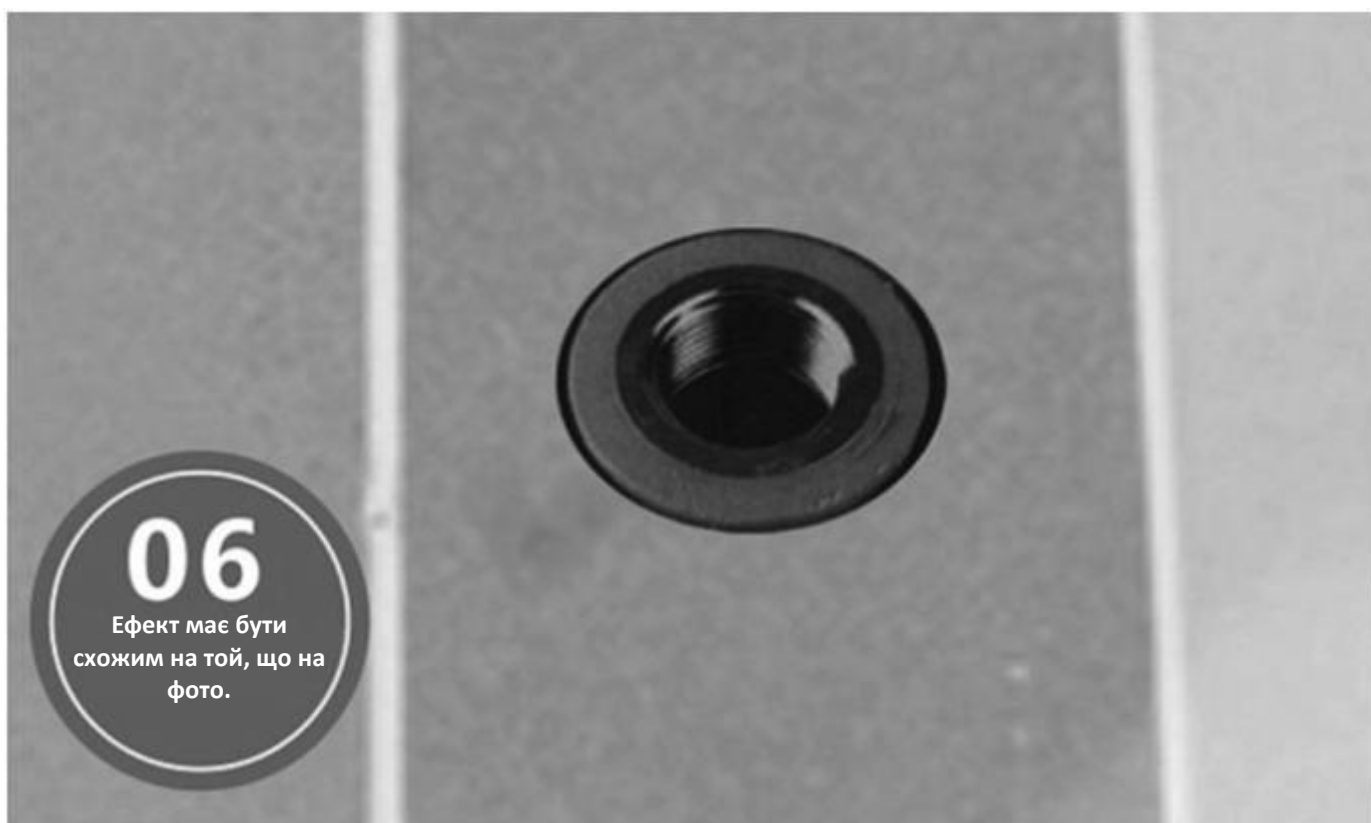


05

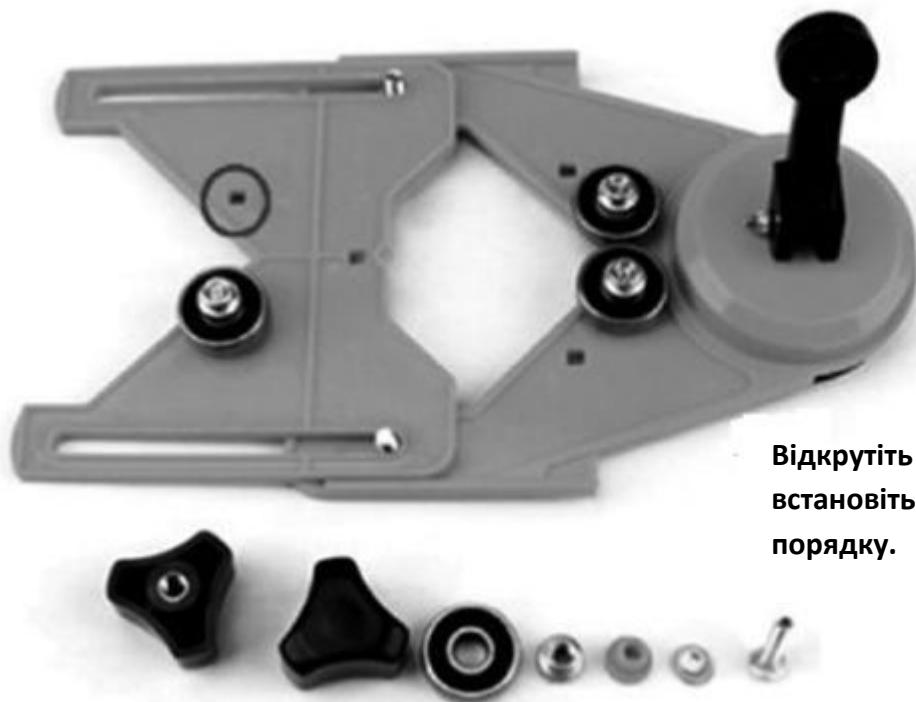
Встановіть позиціонер
і додайте води, щоб
розпочати.

**06**

Ефект має бути
схожим на той, що на
фото.



ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ МАЛЕНЬКИЙ ДРИЛЬ



Відкрутіть 2 великі гайки, а потім встановіть основу у зворотному порядку.



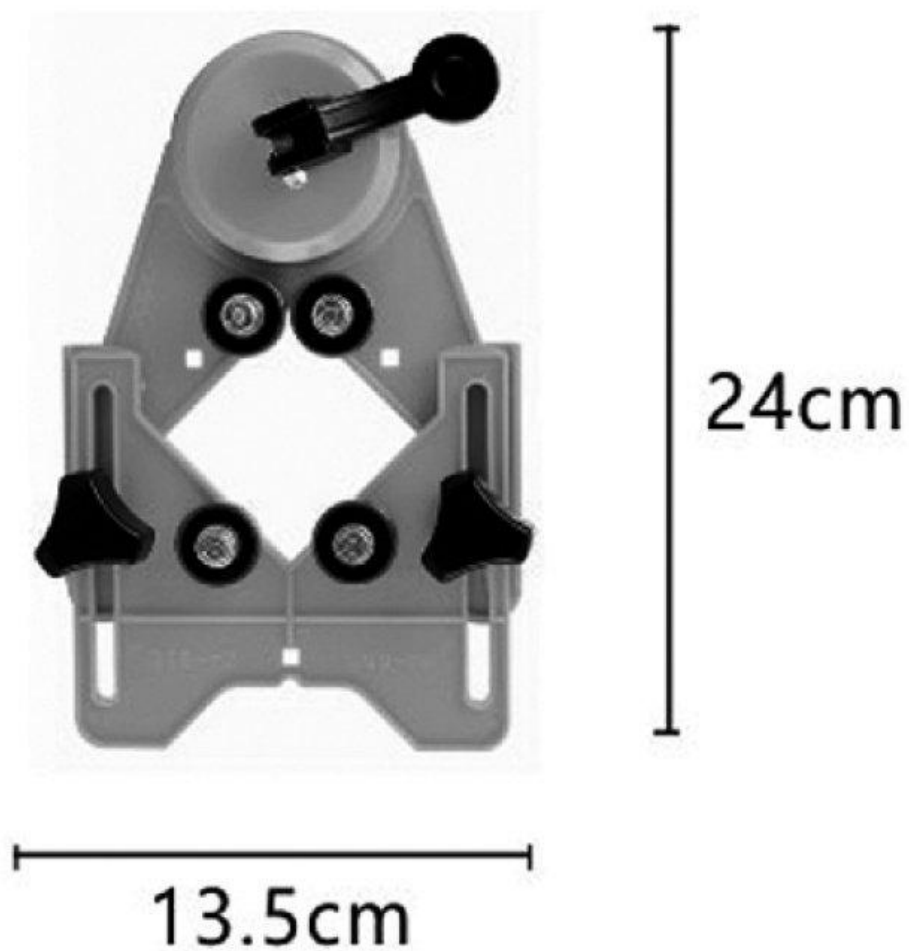
Встановіть один з підшипників посередині, щоб створити обертання з трьома підшипниками.

СПЕЦИФІКАЦІЯ

Матеріал: пластик

Діапазон хвата: 4-83 мм

Розмір: 13,5x24 см





INSTRUKCIJOS VADOVAS

Deimantinių grąžtų ir skylių pjūklų vadovas

Tipas: G65001

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa gatvė 3

97-500 Radomskas

www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



ŽINGSNIS PO ŽINGSNIO NAUDOJIMAS

01

Pažymėkite vietą,
kurioje bus gręžiama
skylė.



02

Istatykite grąžtą į
gręžimo skylę.



03

Paspauskite siurbtuko
laikiklio užraktą.



04

Priveržkite varžtą, kad
užfiksuotumėte
kreiptuvo padėtį.



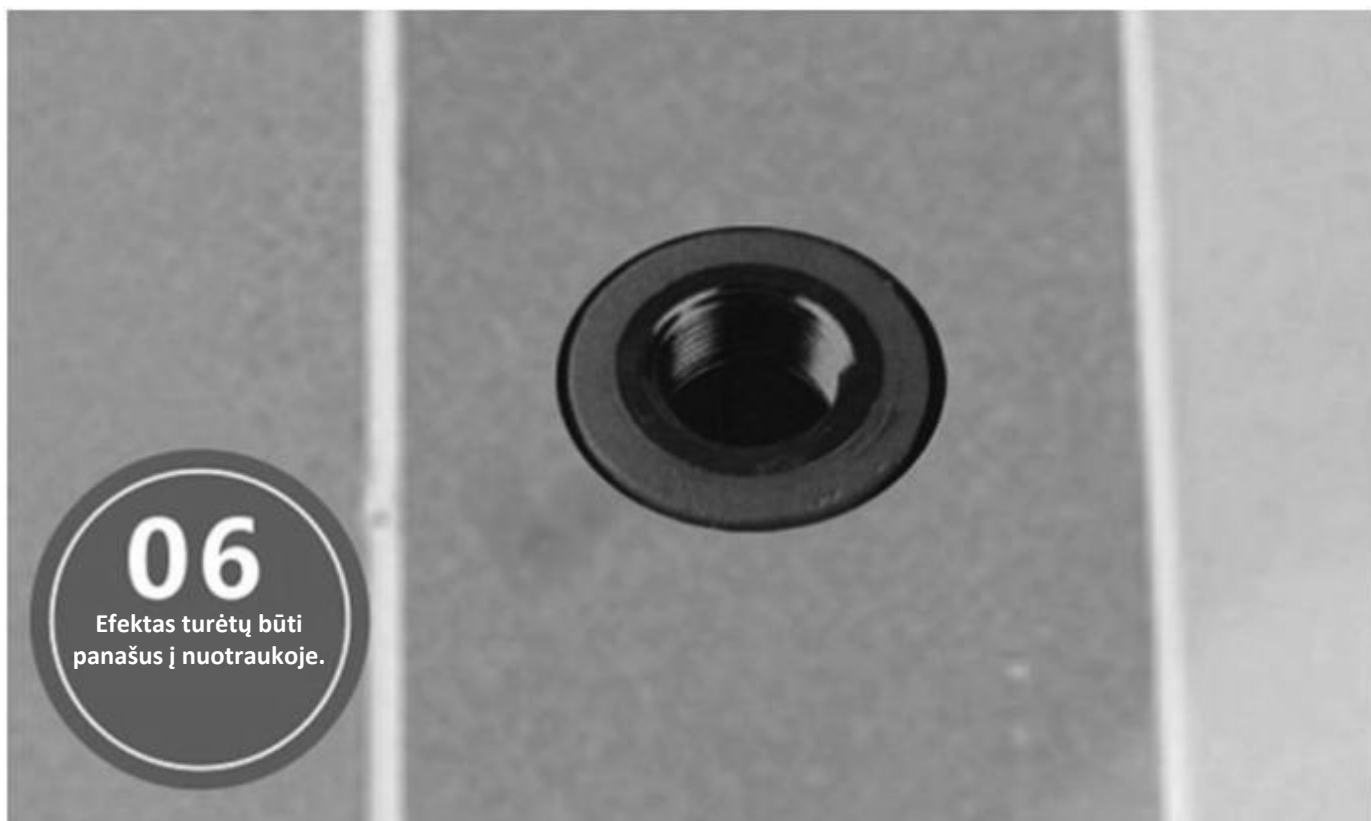
05

Nustatykite padėties
nustatymo įtaisą ir
įpilkite vandens, kad
pradėtumėte.

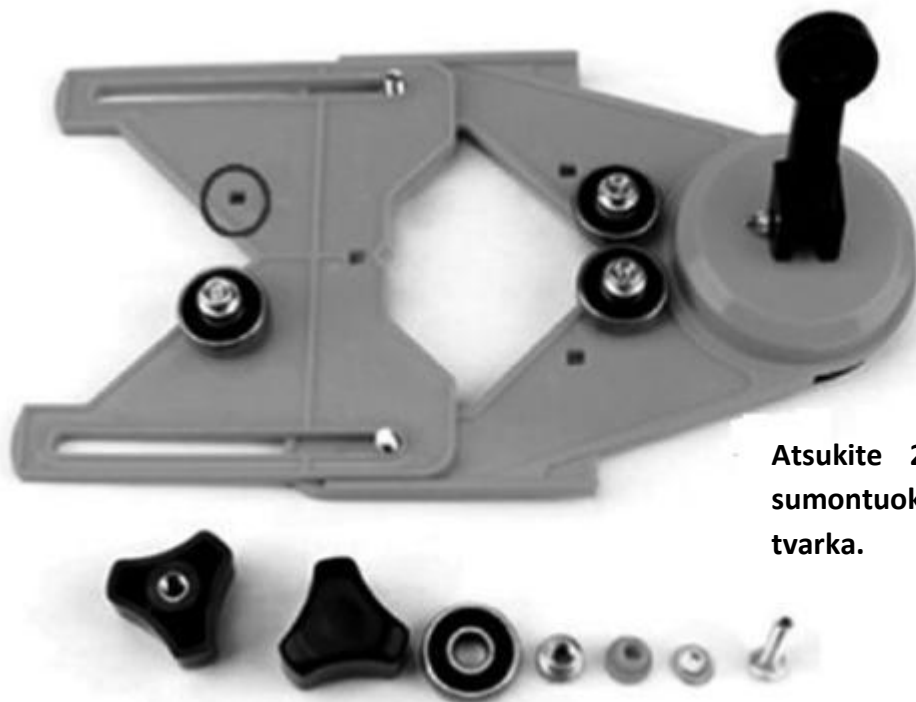


06

Efektas turėtų būti
panašus į nuotraukoje.



KAIP NAUDOTI MAŽĄ GRĘŽTUVĄ



Atsukite 2 dideles veržles ir tada sumontuokite pagrindą atvirkštine tvarka.



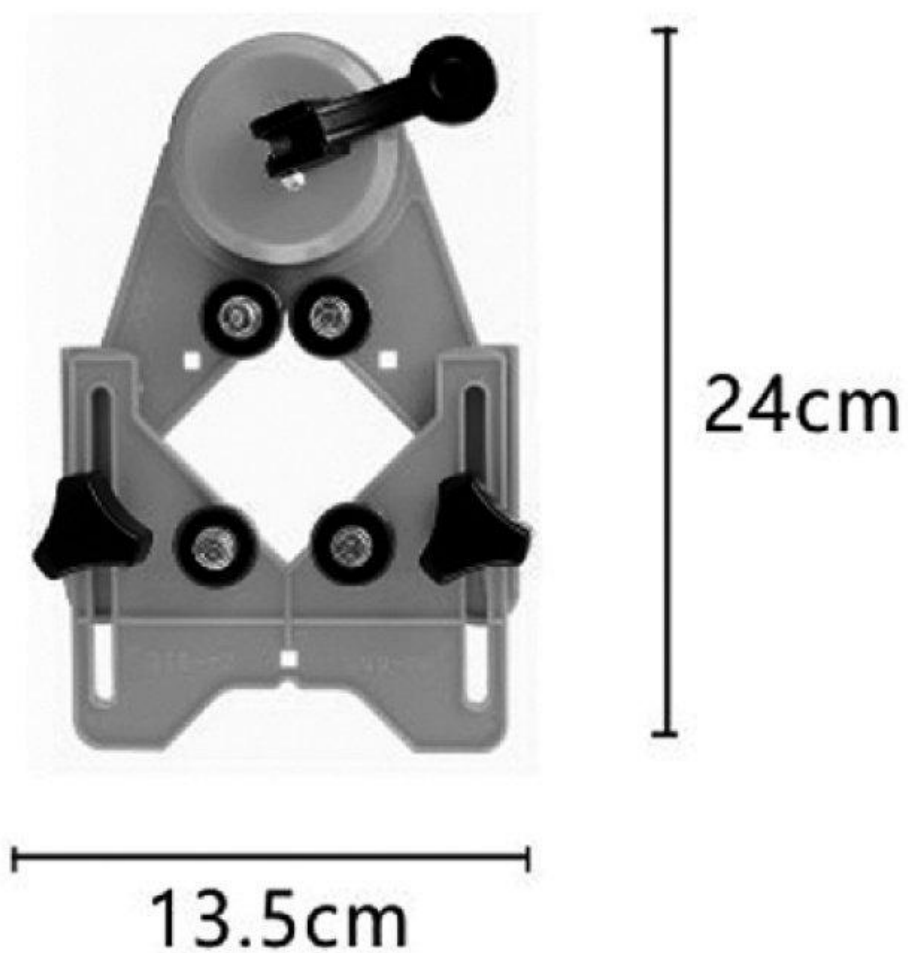
Įstatykite vieną iš guolių viduryje, kad sukurtumėte trijų guolių sukimąsi.

SPECIFIKACIJA

Medžiaga: plastikas

Sukibimo diapazonas: 4–83 mm

Dydis: 13,5 x 24 cm





LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Dimanta urbju un caurumzāģu rokasgrāmata

Tips: G65001

Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš

FH GEKO

Kietlin, Spacerowa iela 3

97-500 Radomsko

www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmata. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



SOLI PA SOLIM LIETOŠANA

01

Atzīmējiet vietu, kur tiks urbts caurums.



02

Ievietojiet urbja uzgali urbtajā caurumā.



03

Nospiediet piesūcekņa
turētāja fiksatoru.



04

Pievelciet skrūvi, lai
fiksētu vadotnes pozīciju.



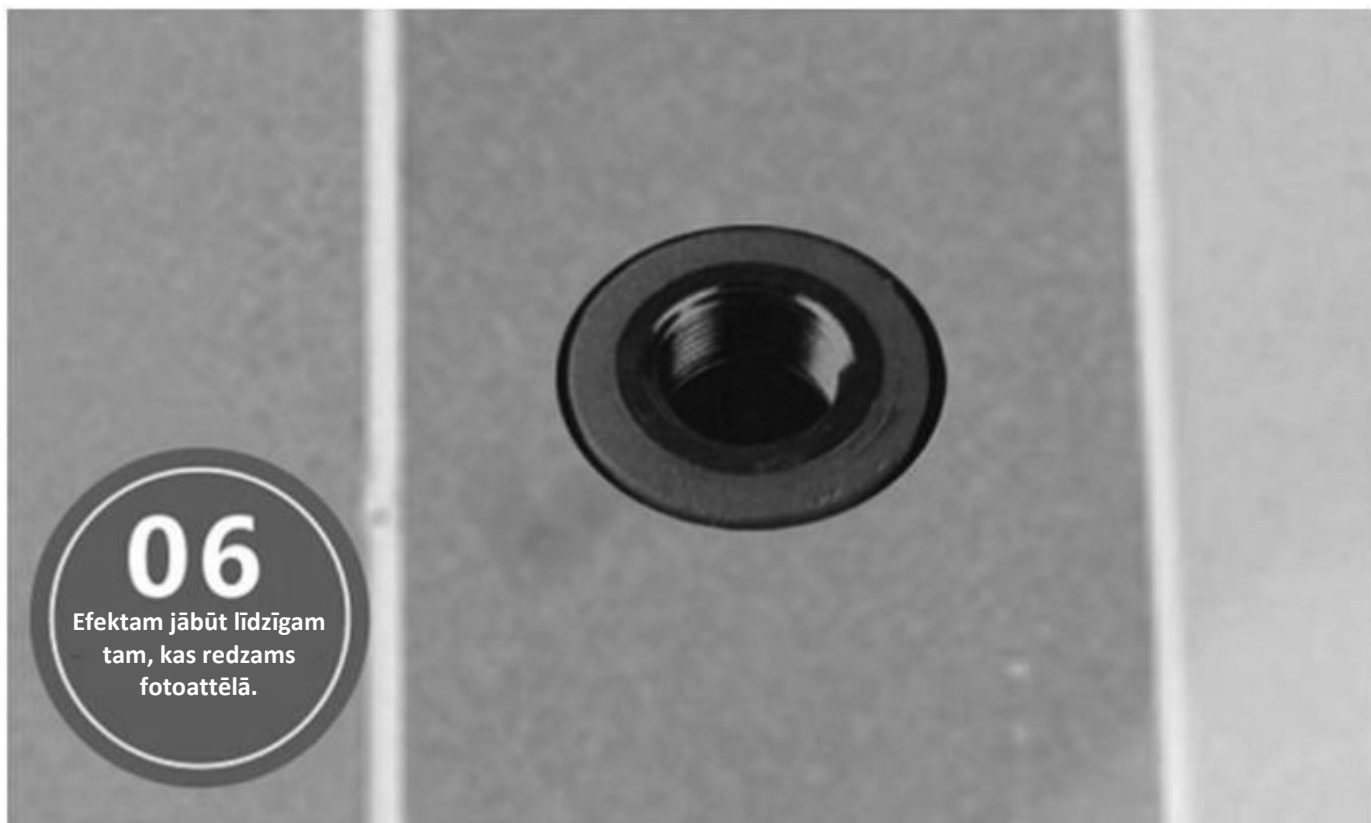
05

Iestatiet pozicionētāju
un pievienojiet ūdeni,
lai sāktu.



06

Efektam jābūt līdzīgam
tam, kas redzams
fotoattēlā.



KĀ LIETOT MAZU URBJMAŠĪNU



Atskrūvējiet 2 lielos uzgriežņus un pēc tam uzstādiet pamatni apgrieztā secībā.



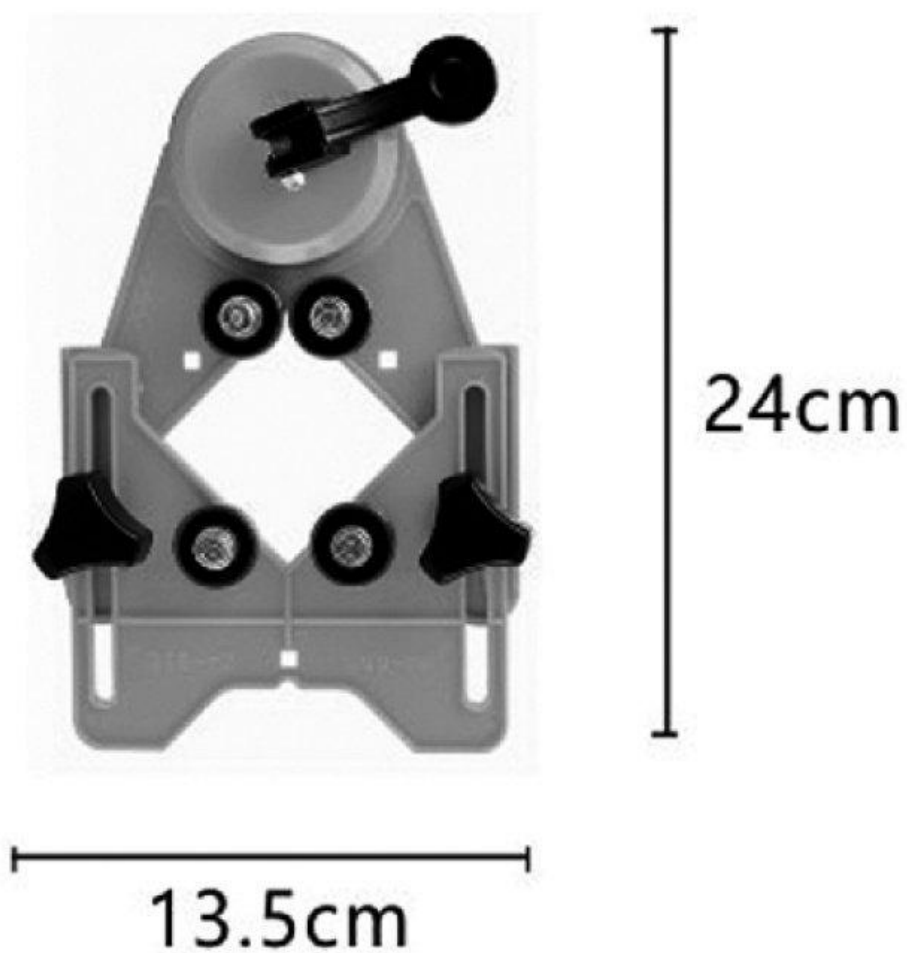
Uzstādiet vienu no gultņiem vidū, lai izveidotu trīs gultņu rotāciju.

SPECIFIKĀCIJA

Materiāls: plastmasa

Satvēriena diapazons: 4–83 mm

Izmērs: 13,5 x 24 cm





NÁVOD K POUŽITÍ

Průvodce diamantovými vrtačkami a děrovacími pilami

Typ: G65001

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

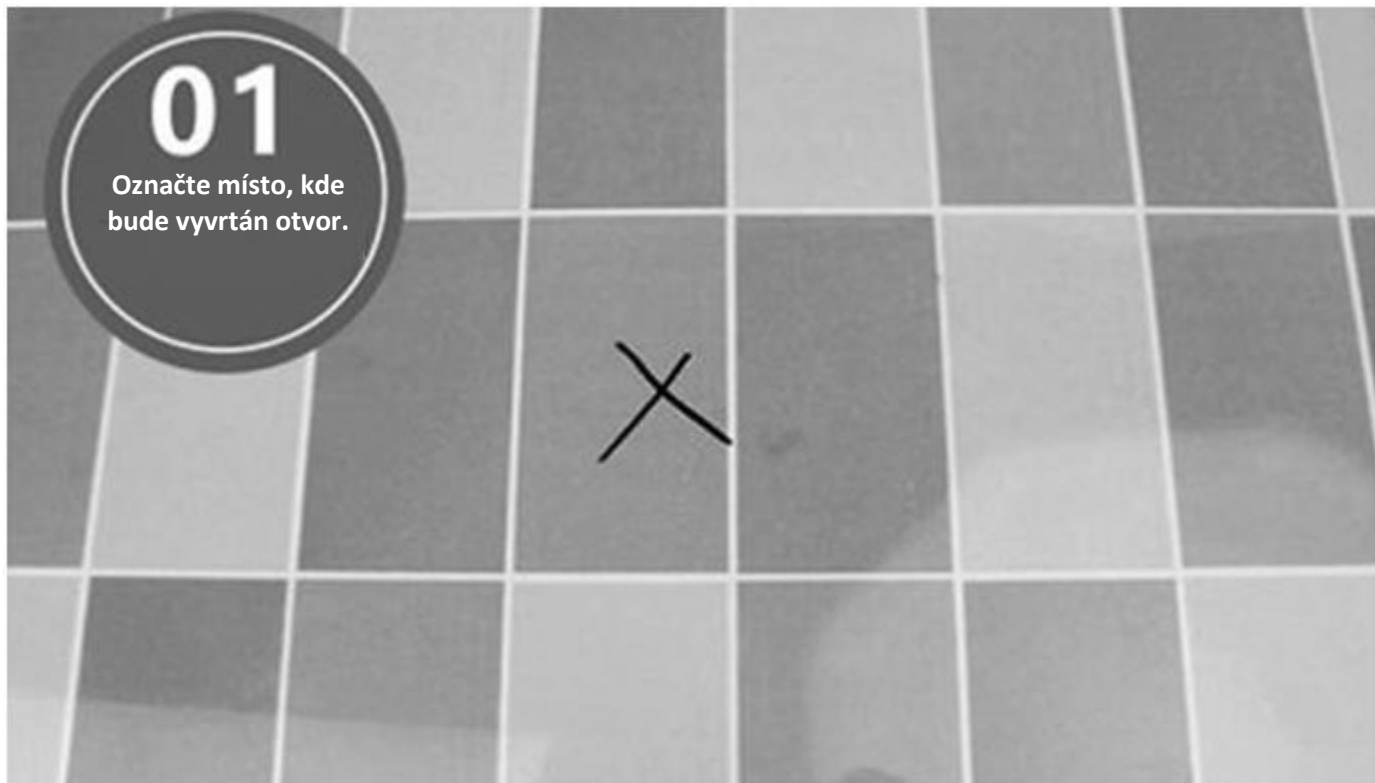
Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



PODROBNÝ POSTUP

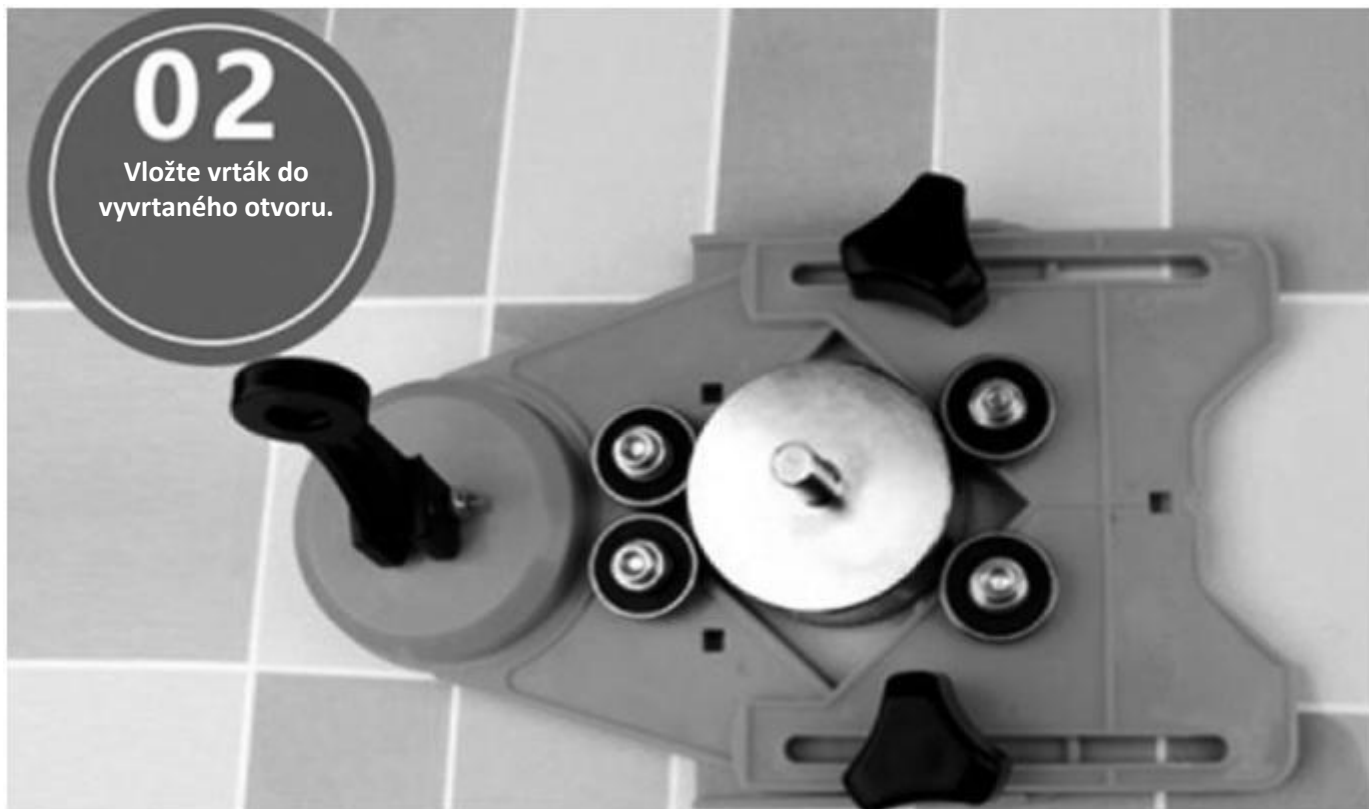
01

Označte místo, kde
bude vyvrtán otvor.



02

Vložte vrták do
vyvrtaného otvoru.



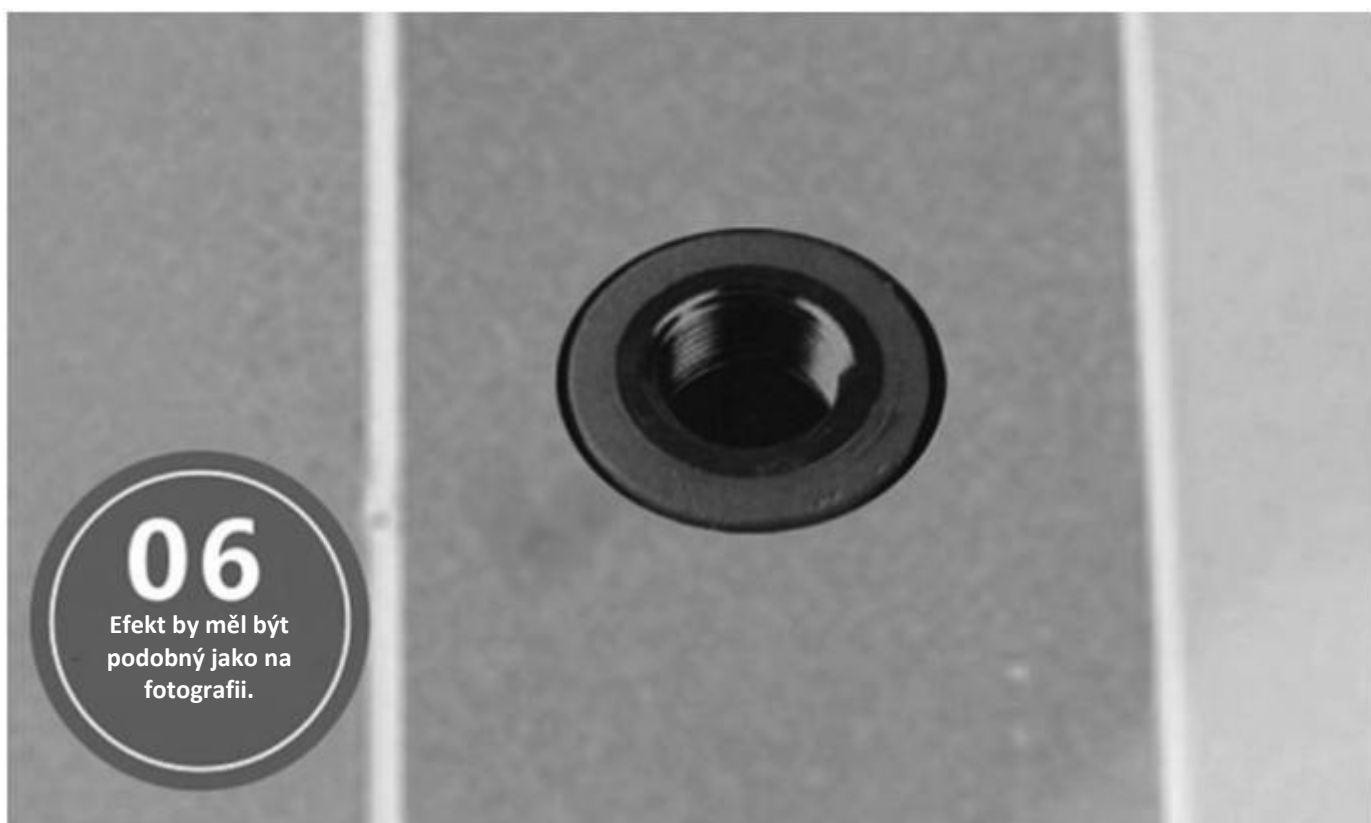


05

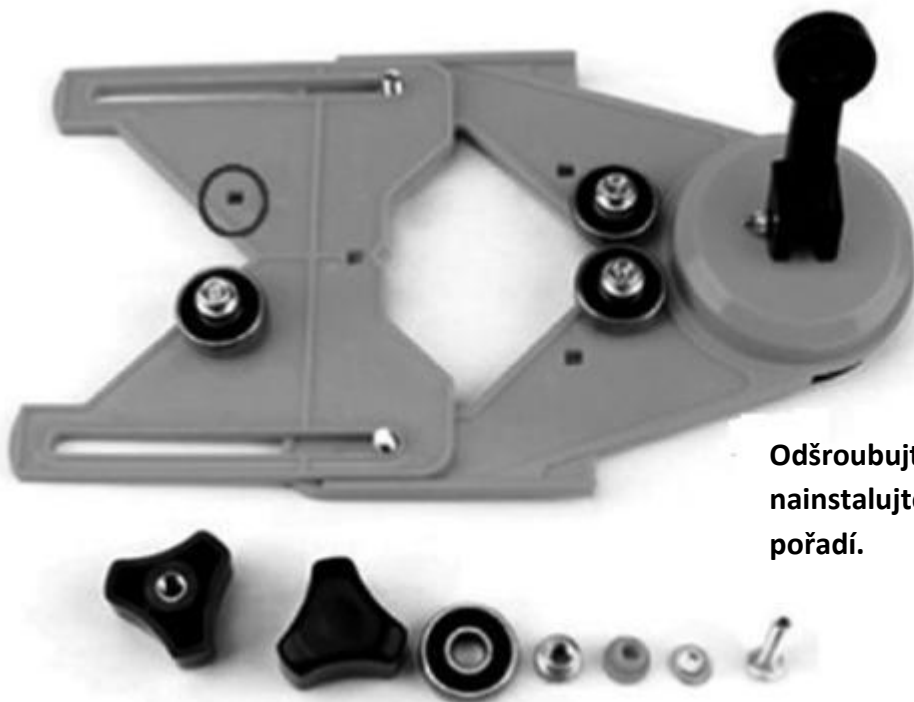
Nastavte polohovač a
pro zahájení přidejte
vodu.

**06**

Efekt by měl být
podobný jako na
fotografii.



JAK POUŽÍVAT MALOU VRTIČKU



Odšroubujte 2 velké matice a poté nainstalujte základnu v opačném pořadí.



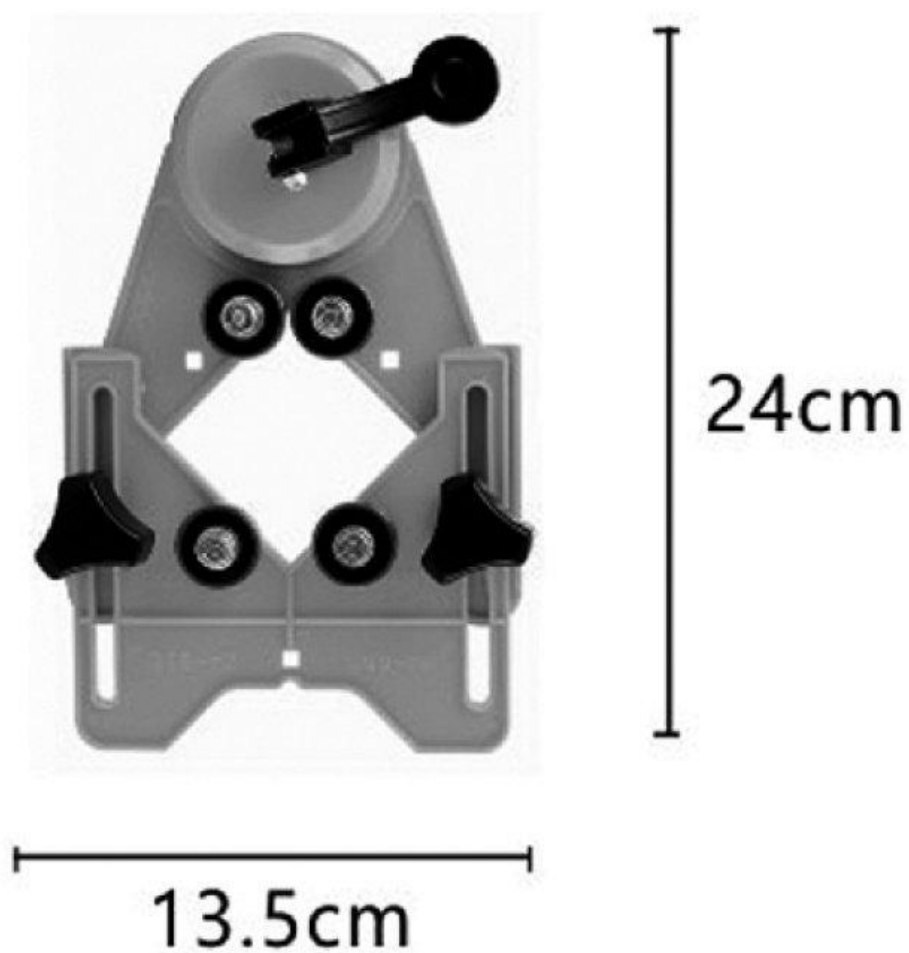
Nainstalujte jedno z ložisek doprostřed, abyste vytvořili rotaci se třemi ložisky.

SPECIFIKACE

Materiál: plast

Rozsah úchopu: 4-83 mm

Velikost: 13,5x24cm





NÁVOD NA POUŽITIE

Sprievodca diamantovými vrtačkami a dierovými píklami

Typ: G65001

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania vzniknúť.



PODROBNÝ POSTUP OBSLUHY

01

Označte miesto, kde
sa bude vŕtať otvor.



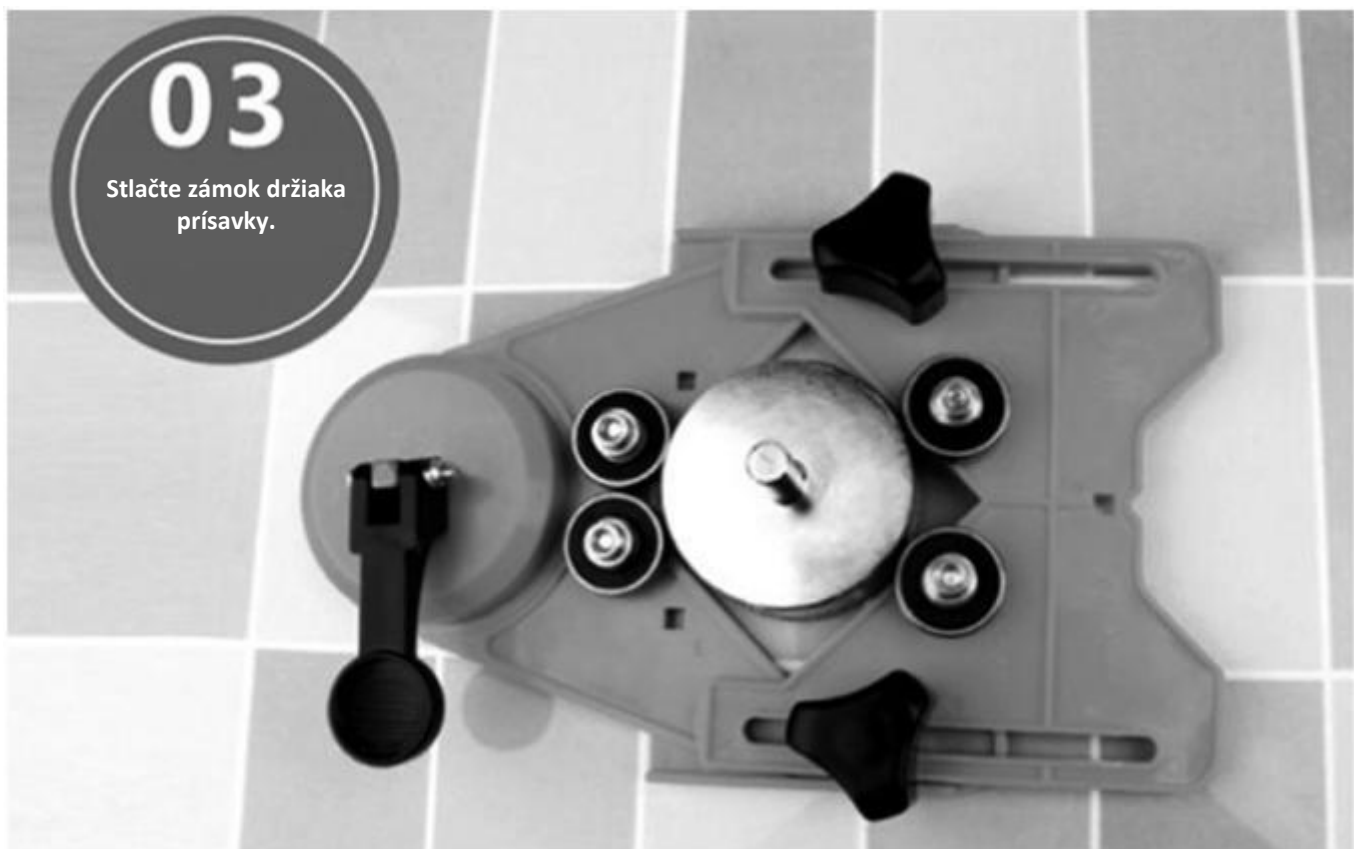
02

Vložte vrták do
vyvŕtaného otvoru.



03

Stlačte zámok držíaka
prísavky.



04

Utiahnite skrutku, aby
ste zaistili polohu
vodiacej lišty.



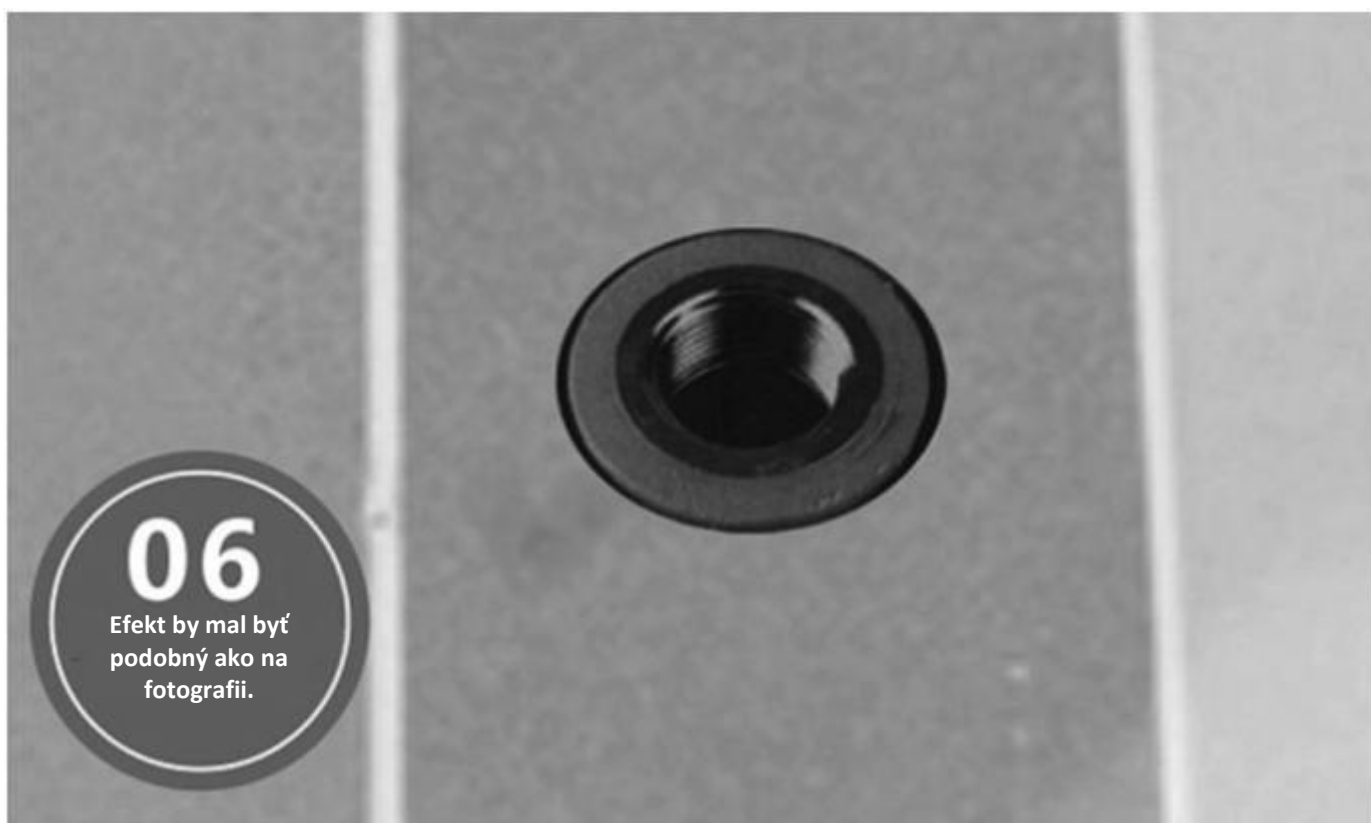
05

Nastavte polohovač a
na začiatok pridajte
vodu.

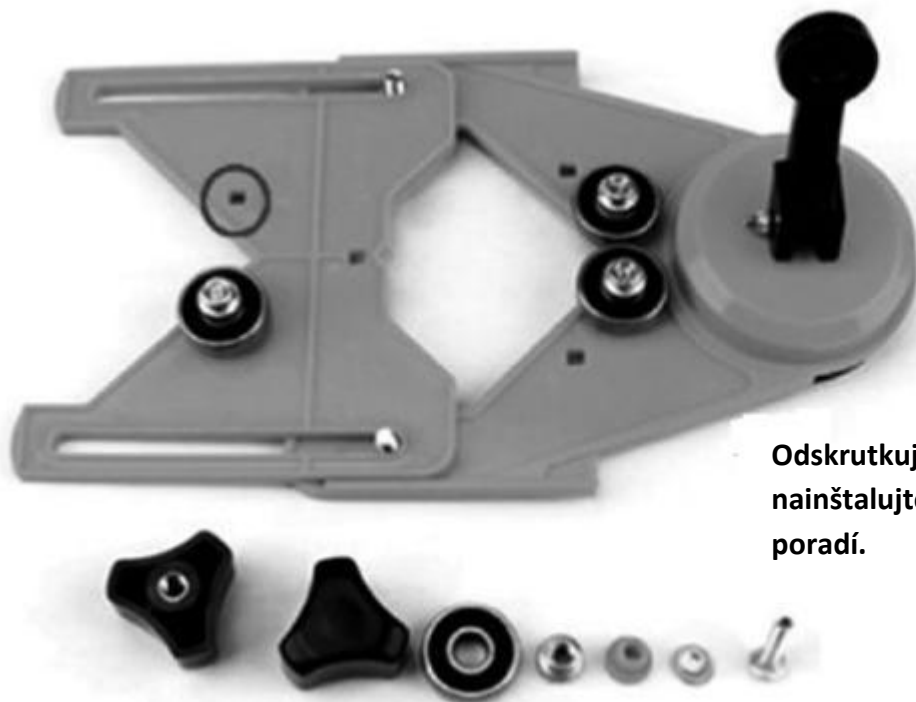


06

Efekt by mal byť
podobný ako na
fotografii.



AKO POUŽÍVAŤ MALÚ VRTÁČKU



Odskrutkujte 2 veľké matice a potom nainštalujte základňu v opačnom poradí.



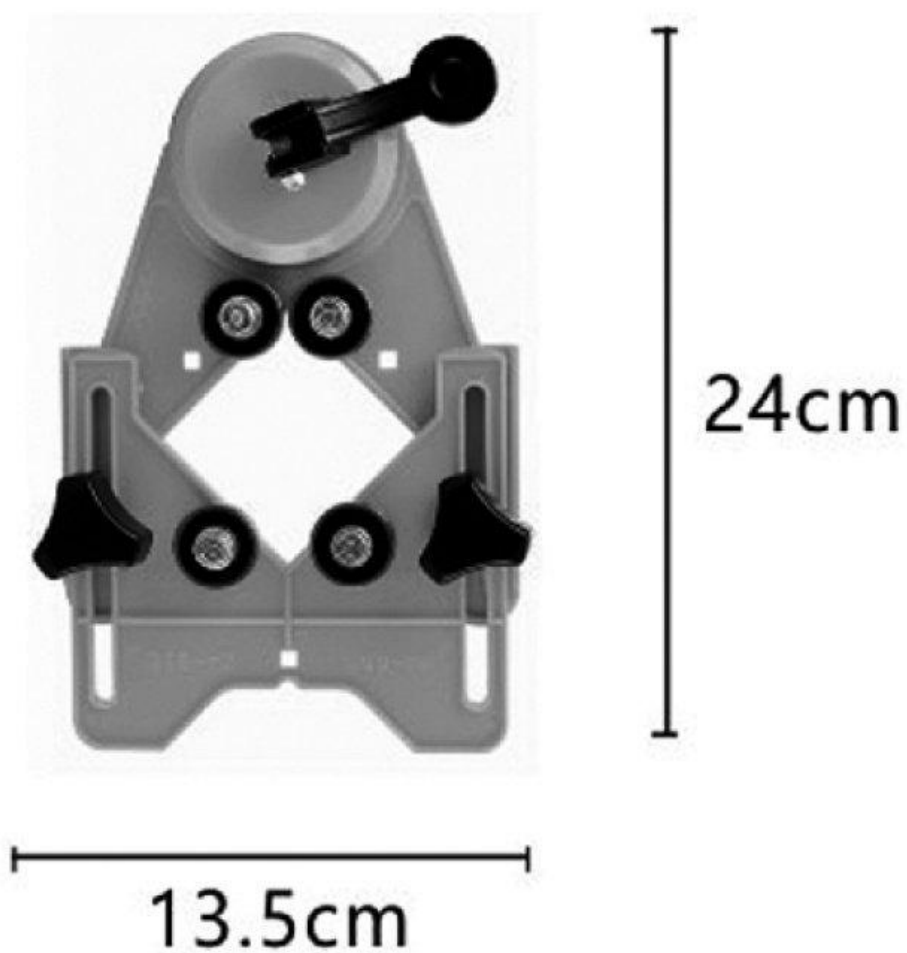
Nainštalujte jedno z ložísk do stredu, aby ste vytvorili rotáciu s tromi ložiskami.

ŠPECIFIKÁCIA

Materiál: plast

Rozsah úchopu: 4-83 mm

Veľkosť: 13,5 x 24 cm





HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Útmutató gyémántfúrókhoz és lyukfűrészekhez

Típus: G65001

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE HASZNÁLAT

01

Jelölje meg azt a helyet, ahová a lyukat fúrni fogja.



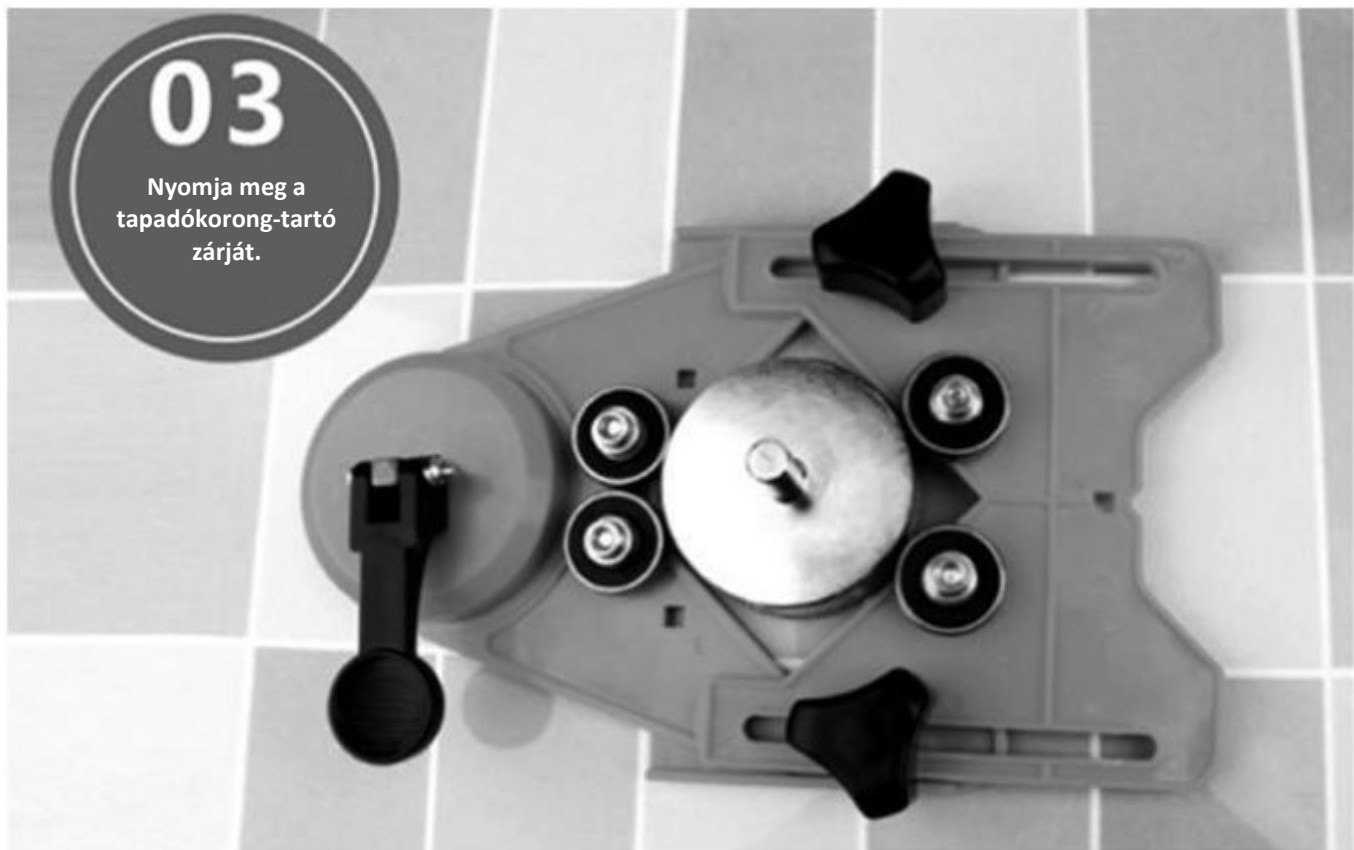
02

Helyezze a fúróhegyet a fúrt lyukba.



03

Nyomja meg a
tapadókorong-tartó
zárját.



04

Húzza meg a csavart a
vezető helyzetének
rögzítéséhez.



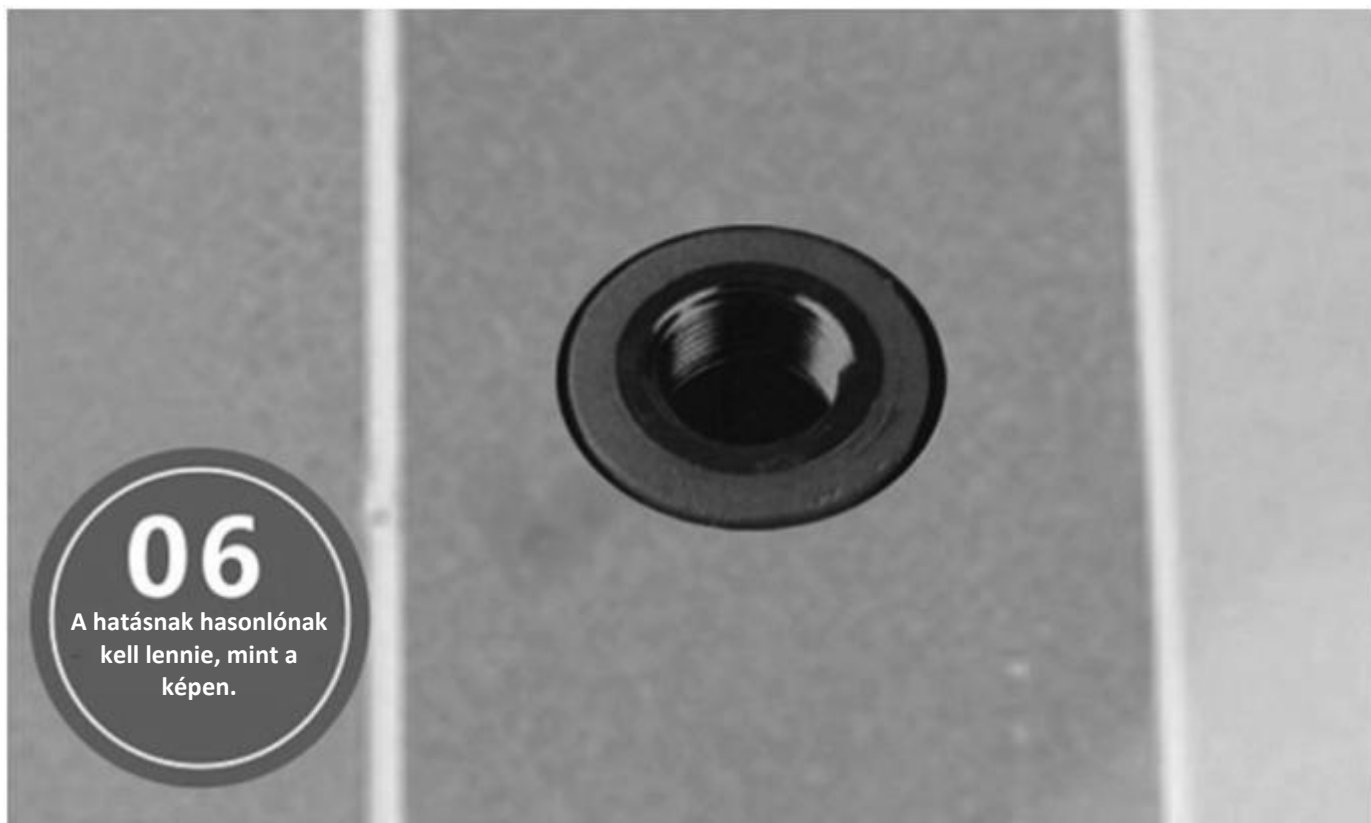
05

Állítsa be a pozicionálót
és adjon hozzá vizet a
kezdéshez.



06

A hatásnak hasonlónak
kell lennie, mint a
képen.



HOGYAN HASZNÁLJUK A KIS FÚRÓGÉPET



Csavarja le a 2 nagy anyát, majd szerelje vissza az alapot.



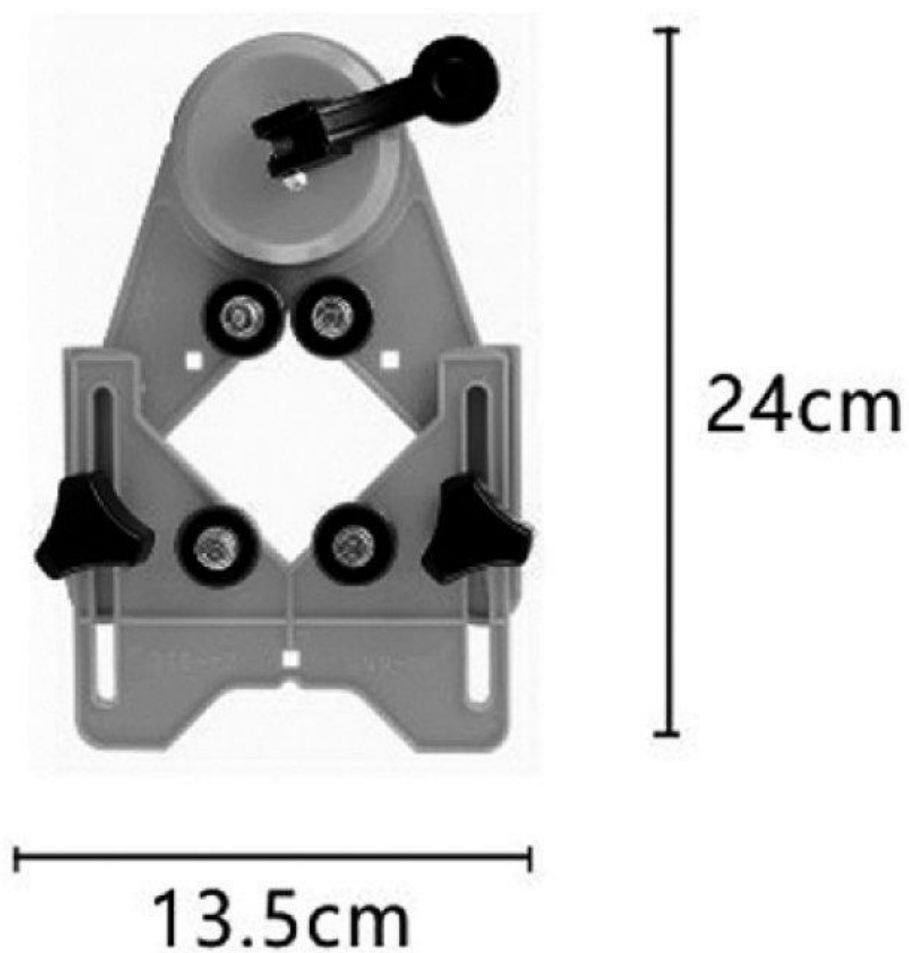
Szereljen be egy csapágyat középre, hogy három csapágyas forgást hozzon létre.

SPECIFIKÁCIÓ

Anyag: műanyag

Markolat tartomány: 4-83 mm

Méret: 13,5x24 cm





MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Ghid pentru burghie diamantate și carote

Tip: G65001

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru o utilizare și o operare în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



Operațiune pas cu pas

01

Marcați locul unde va
fi găurită gaura.



02

Introduceți burghiul în
gaura burghiului.



03

Apăsați pe blocatorul
suportului ventuzei.



04

Strângeți șurubul pentru
a bloca poziția ghidajului.



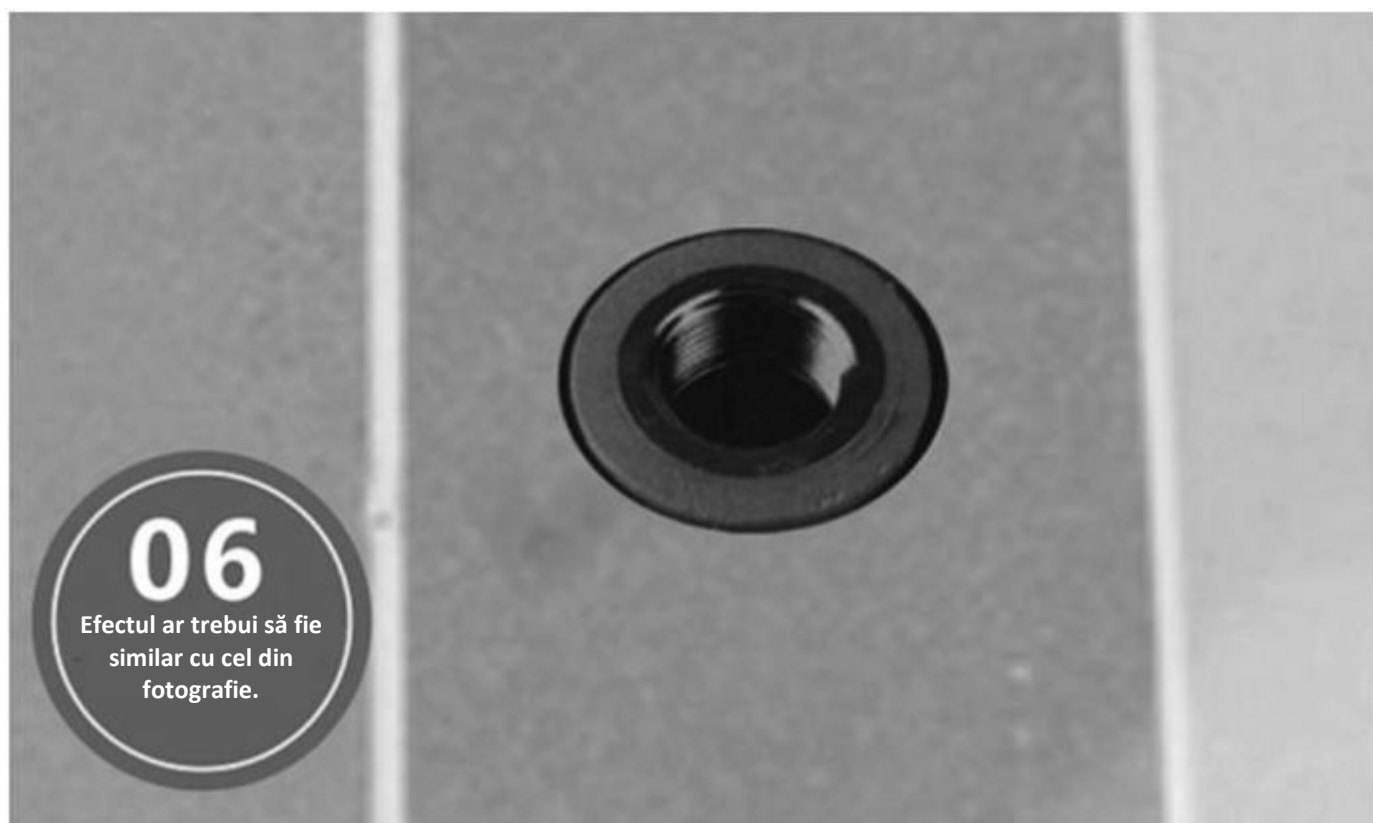
05

Setați poziționerul și
adăugați apă pentru a
începe.



06

Efectul ar trebui să fie
similar cu cel din
fotografie.



CUM SE UTILIZEAZĂ O BURGHIE MICĂ



Deșurubați cele 2 piulițe mari și apoi instalați baza în ordine inversă.



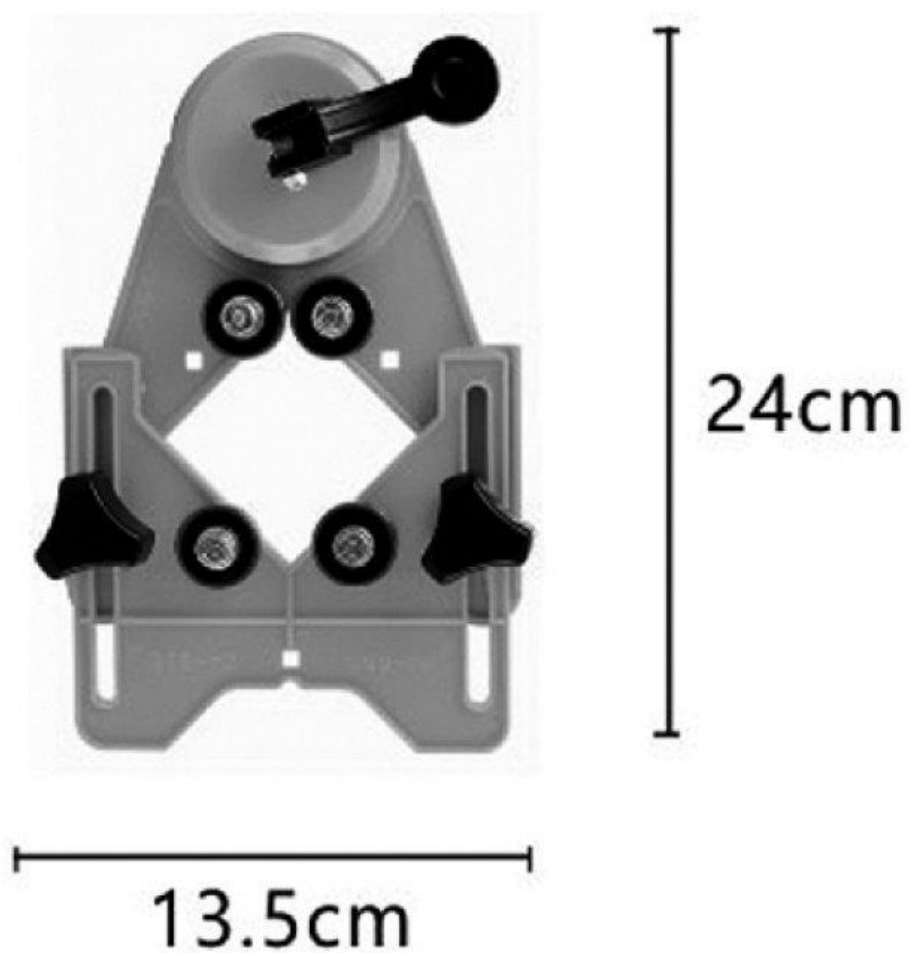
Instalați unul dintre rulmenți în mijloc pentru a crea o rotație cu trei rulmenți.

SPECIFICAȚII

Material: plastic

Gama de prindere: 4-83 mm

Dimensiune: 13,5x24cm





MANUAL DE INSTRUCCIONES

Guía para brocas de diamante y sierras de corona

Tipo: G65001

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



OPERACIÓN PASO A PASO

01

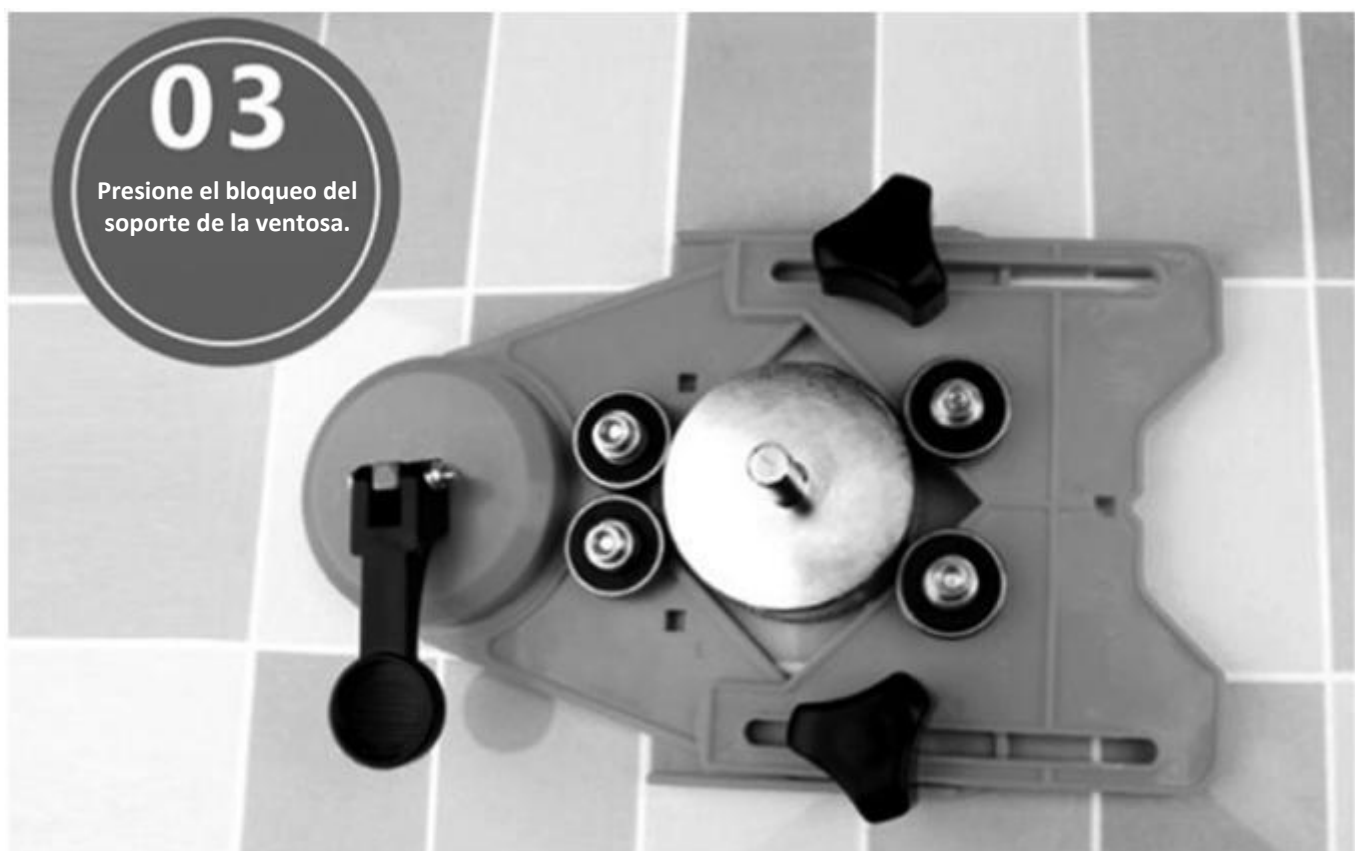
Marque la ubicación
donde se perforará el
agujero.



02

Coloque la broca en el
orificio perforado.





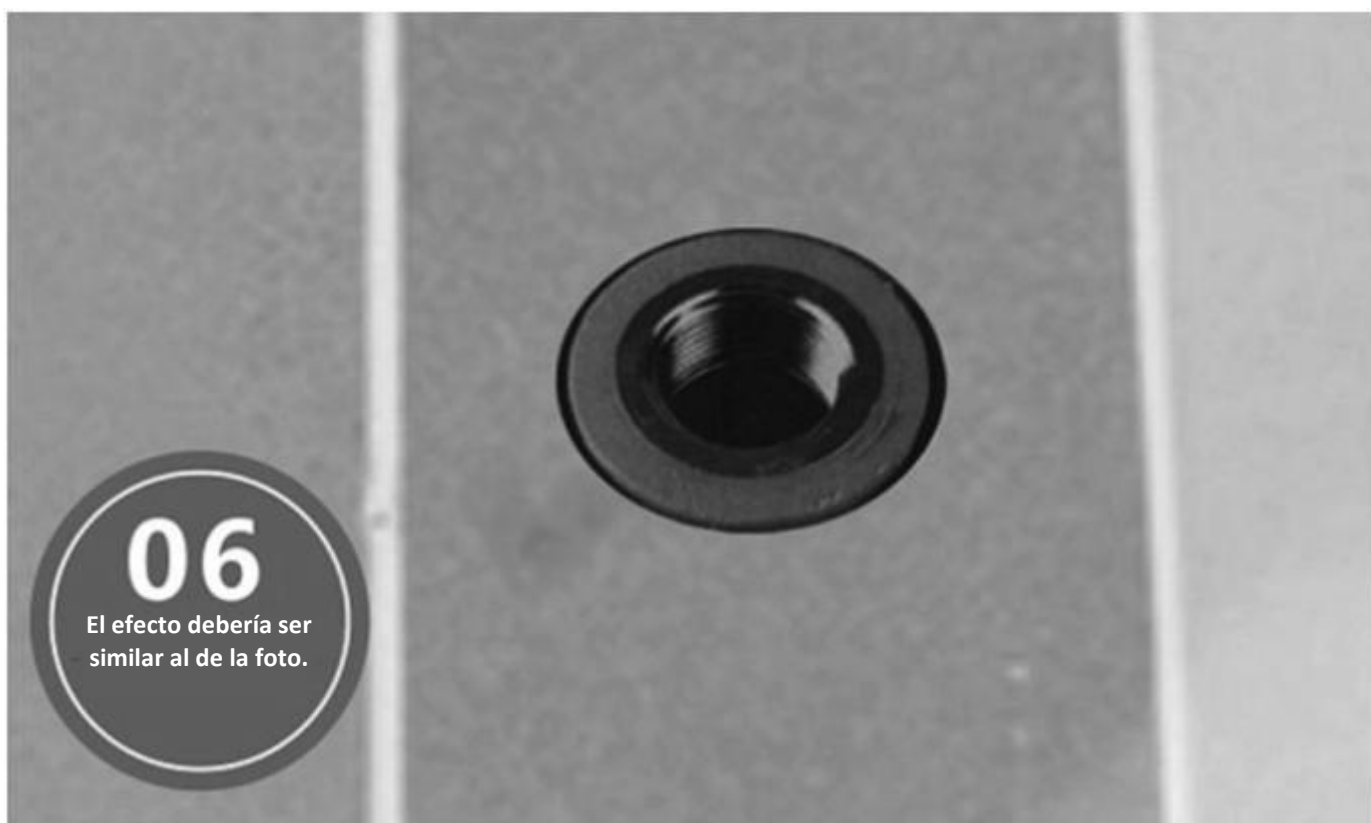
05

Coloque el
posicionador y agregue
agua para comenzar.

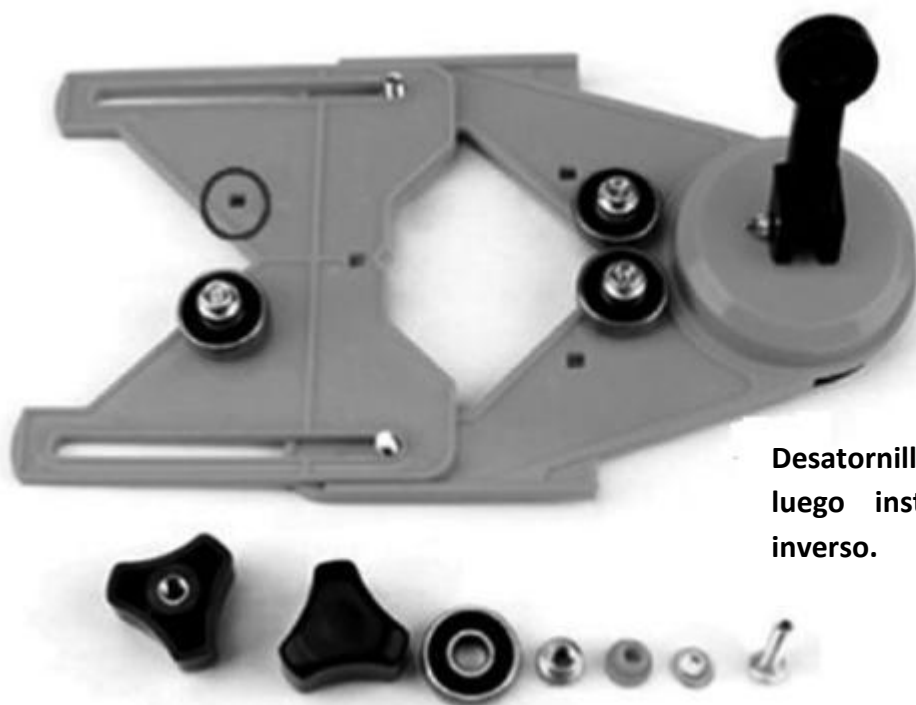


06

El efecto debería ser
similar al de la foto.



CÓMO USAR UN TALADRO PEQUEÑO



Desatornille las 2 tuercas grandes y luego instale la base en sentido inverso.



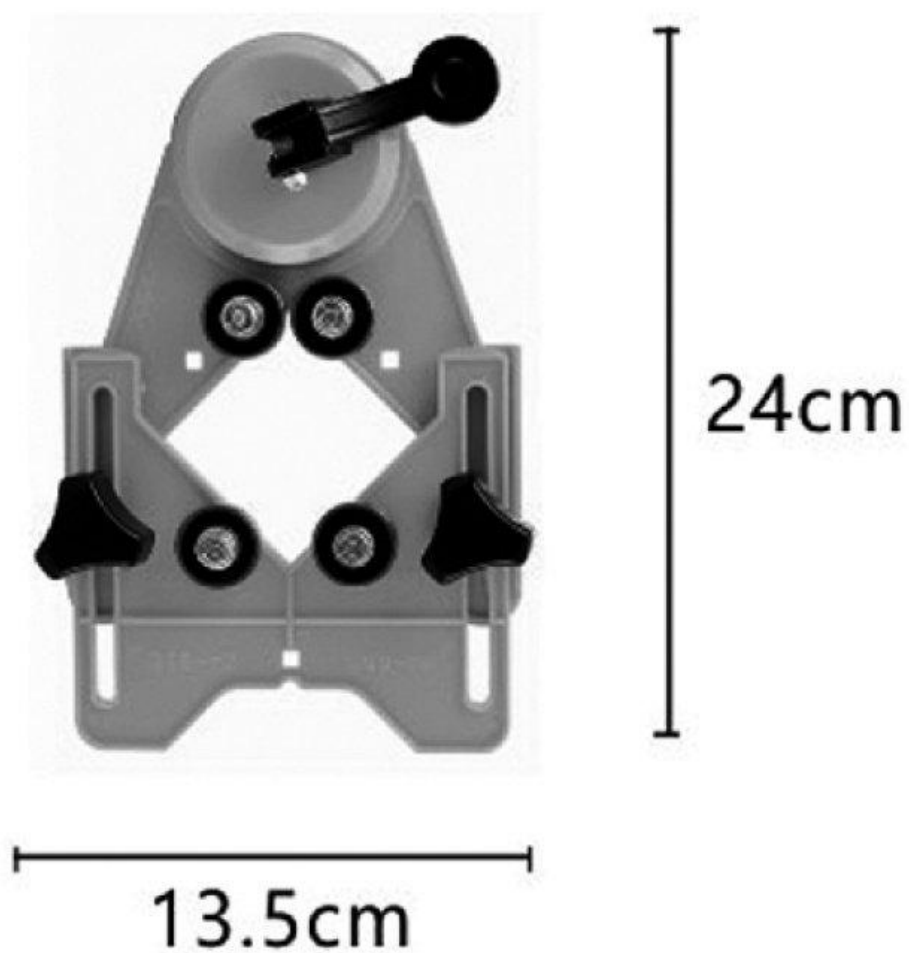
Instale uno de los cojinetes en el medio para crear una rotación de tres cojinetes.

ESPECIFICACIÓN

Material: plástico

Rango de agarre: 4-83 mm

Tamaño: 13,5 x 24 cm





MANUALE DI ISTRUZIONI

Guida per punte diamantate e seghe a tazza

Tipo: G65001

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente questo manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



FUNZIONAMENTO PASSO PASSO

01

Segnare il punto in cui verrà praticato il foro.



02

Inserire la punta del trapano nel foro.



03

Premere il blocco del
supporto a ventosa.



04

Stringere la vite per
bloccare la posizione
della guida.



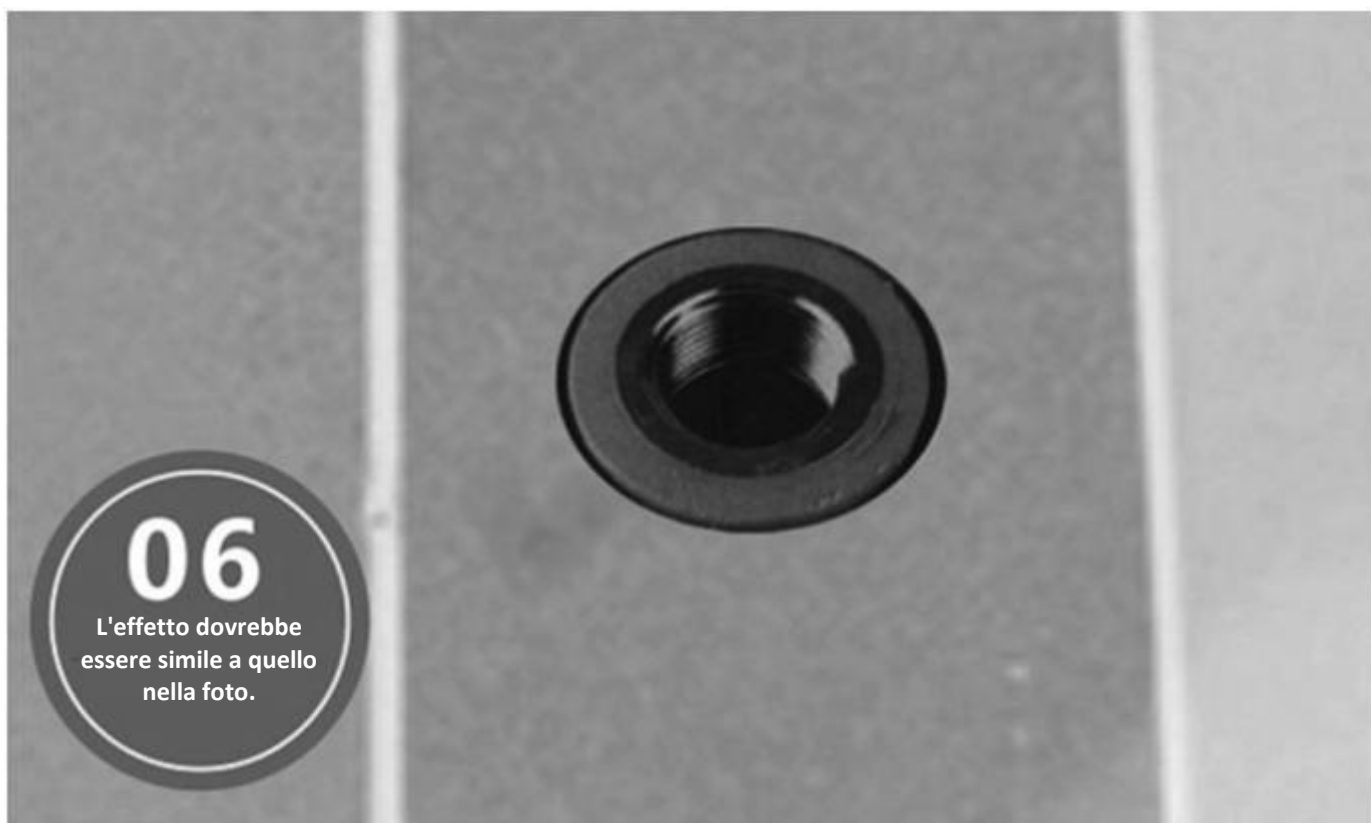
05

Per iniziare, imposta il
posizionatore e
aggiungi acqua.



06

L'effetto dovrebbe
essere simile a quello
nella foto.



COME USARE UN PICCOLO TRAPANO



Svitare i 2 dadi grandi e poi installare la base procedendo in senso inverso.



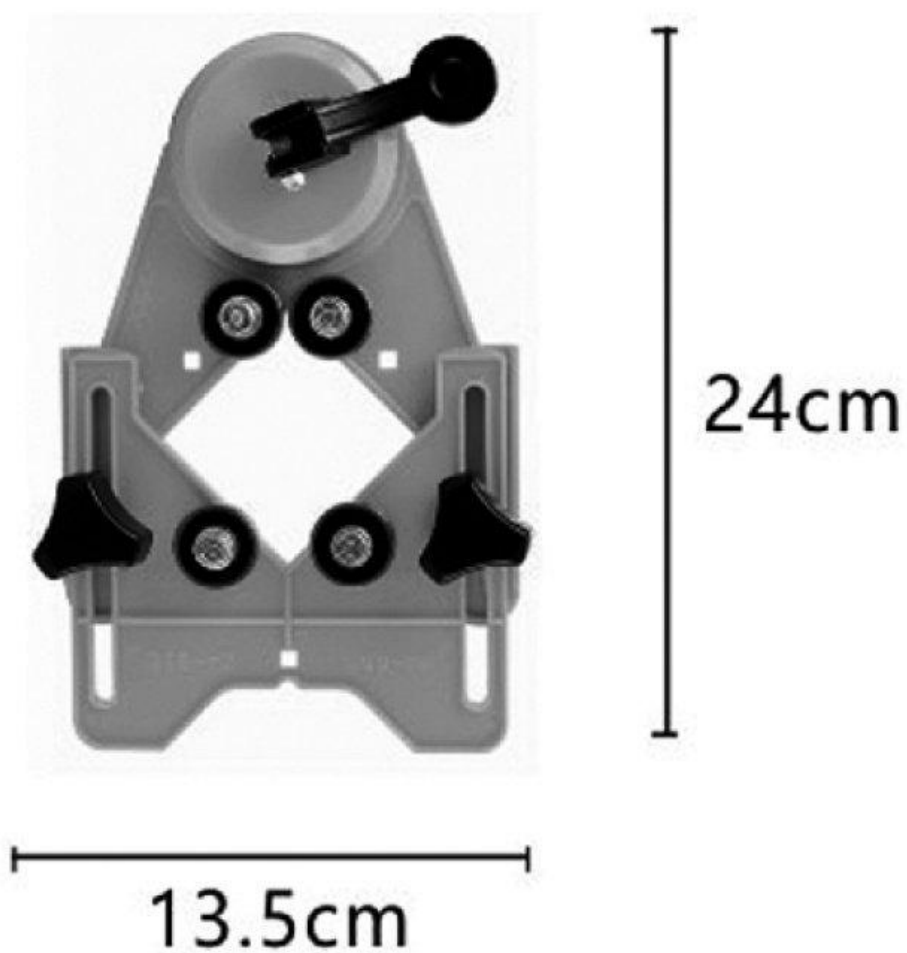
Installare uno dei cuscinetti al centro per creare una rotazione a tre cuscinetti.

SPECIFICHE

Materiale: plastica

Gamma di presa: 4-83 mm

Dimensioni: 13,5x24 cm





GEBRUIKSAANWIJZING

Handleiding voor diamantboren en gatenzagen

Type: G65001

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowastraat 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen, te begrijpen.



STAP-VOOR-STAP WERKING

01

Markeer de locatie
waar het gat geboord
moet worden.



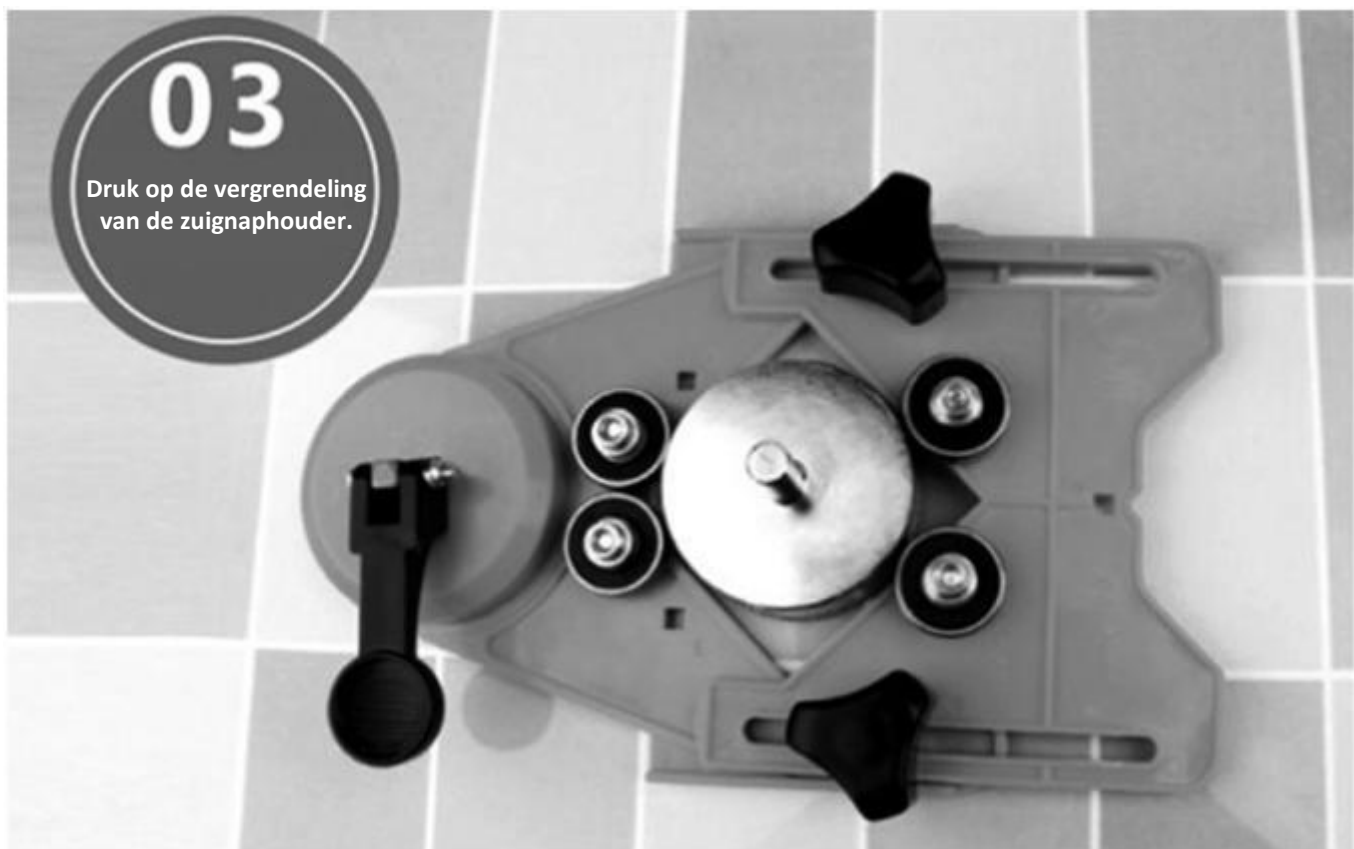
02

Plaats de boor in het
boorgat.



03

Druk op de vergrendeling
van de zuignaphouder.



04

Draai de schroef vast om
de geleiderpositie te
vergrendelen.



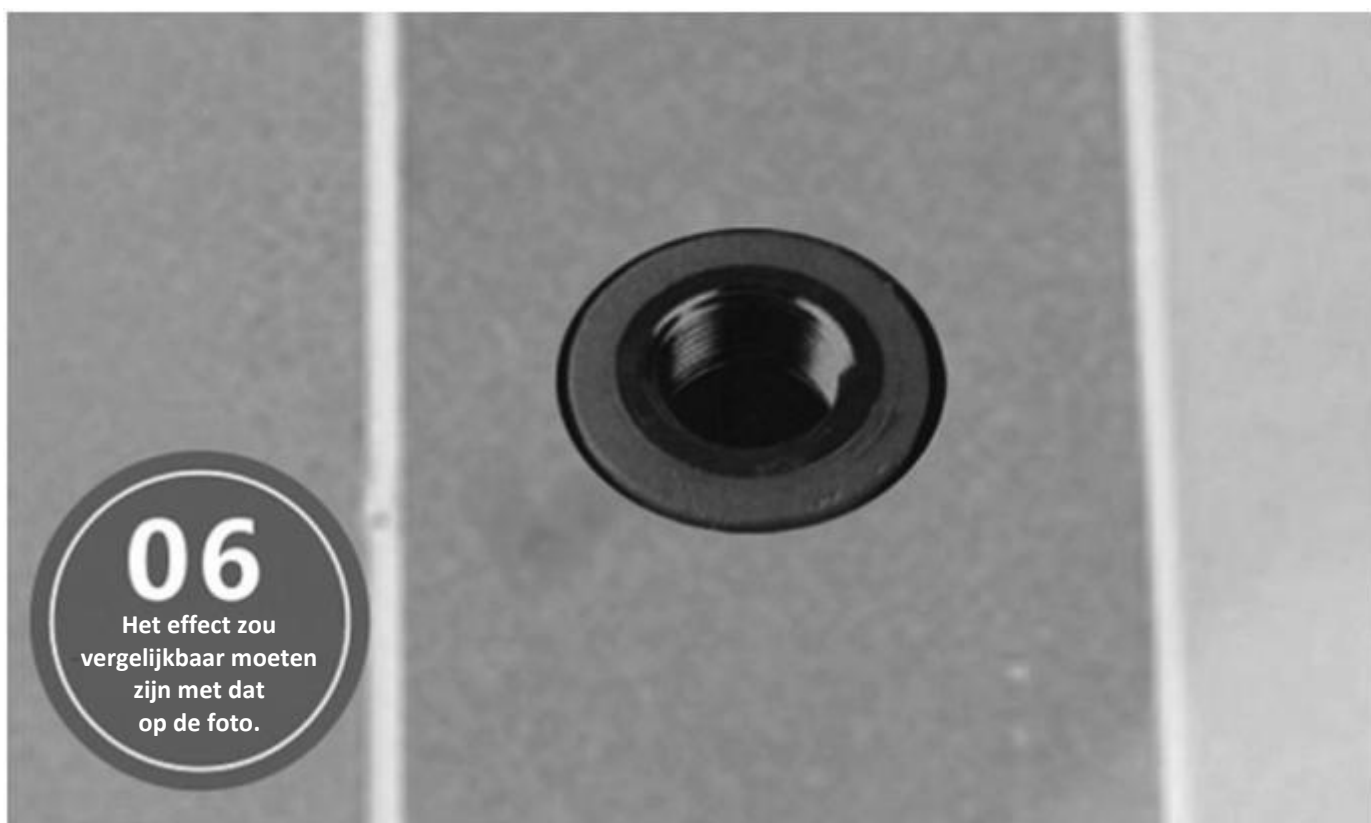
05

Stel de positioner in en
voeg water toe om te
beginnen.

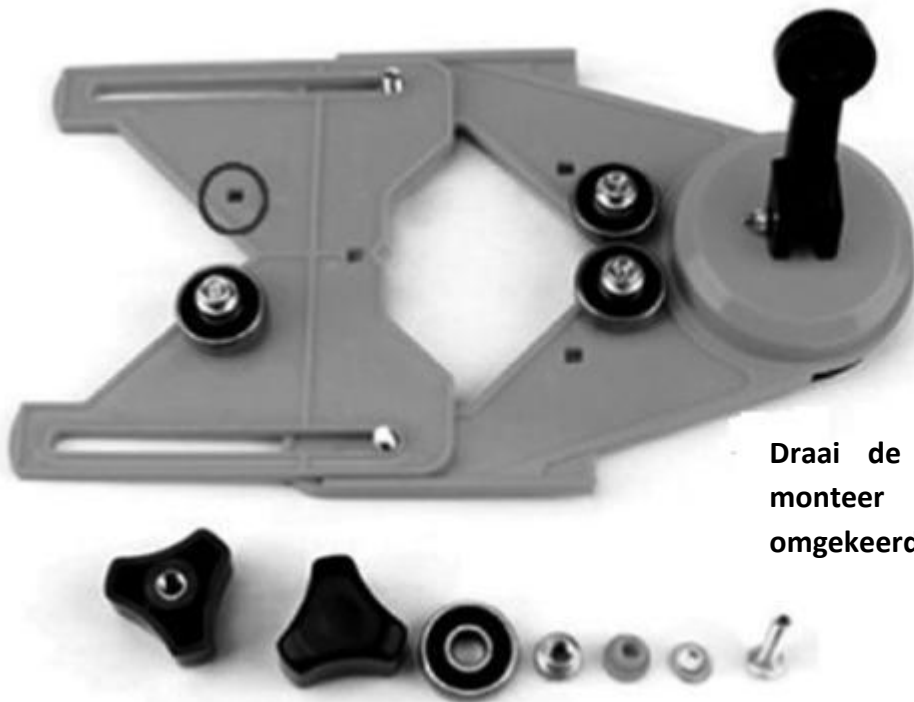


06

Het effect zou
vergelijkbaar moeten
zijn met dat
op de foto.



HOE GEBRUIK JE EEN KLEINE BOORMACHINE



Draai de 2 grote moeren los en monteer de basis vervolgens in omgekeerde volgorde.



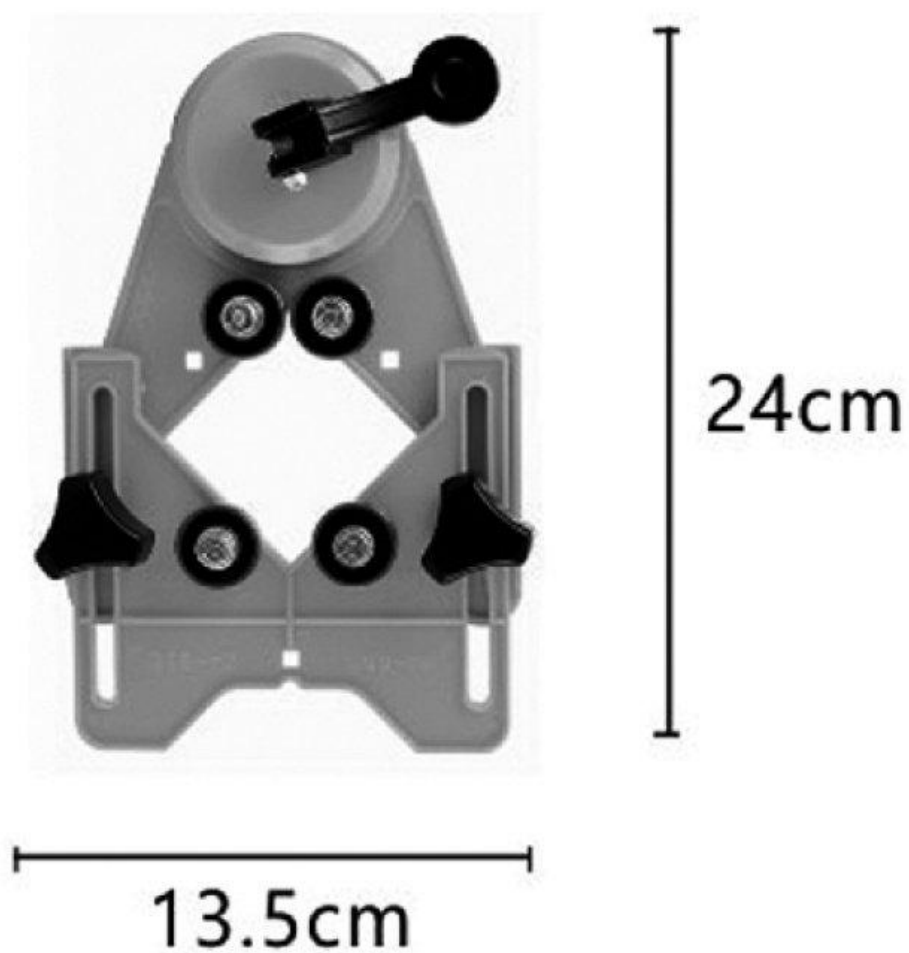
Plaats één van de lagers in het midden, zodat er een rotatie met drie lagers ontstaat.

SPECIFICATIE

Materiaal: kunststof

Gripbereik: 4-83 mm

Afmeting: 13,5x24cm





ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Οδηγός για διαμαντότρυπανα και πριόνια οπών
Τύπος: G65001

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
FH GEKO
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



ΒΗΜΑ-ΒΗΜΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

01

Σημειώστε το σημείο
όπου θα τρυπηθεί η
τρύπα.



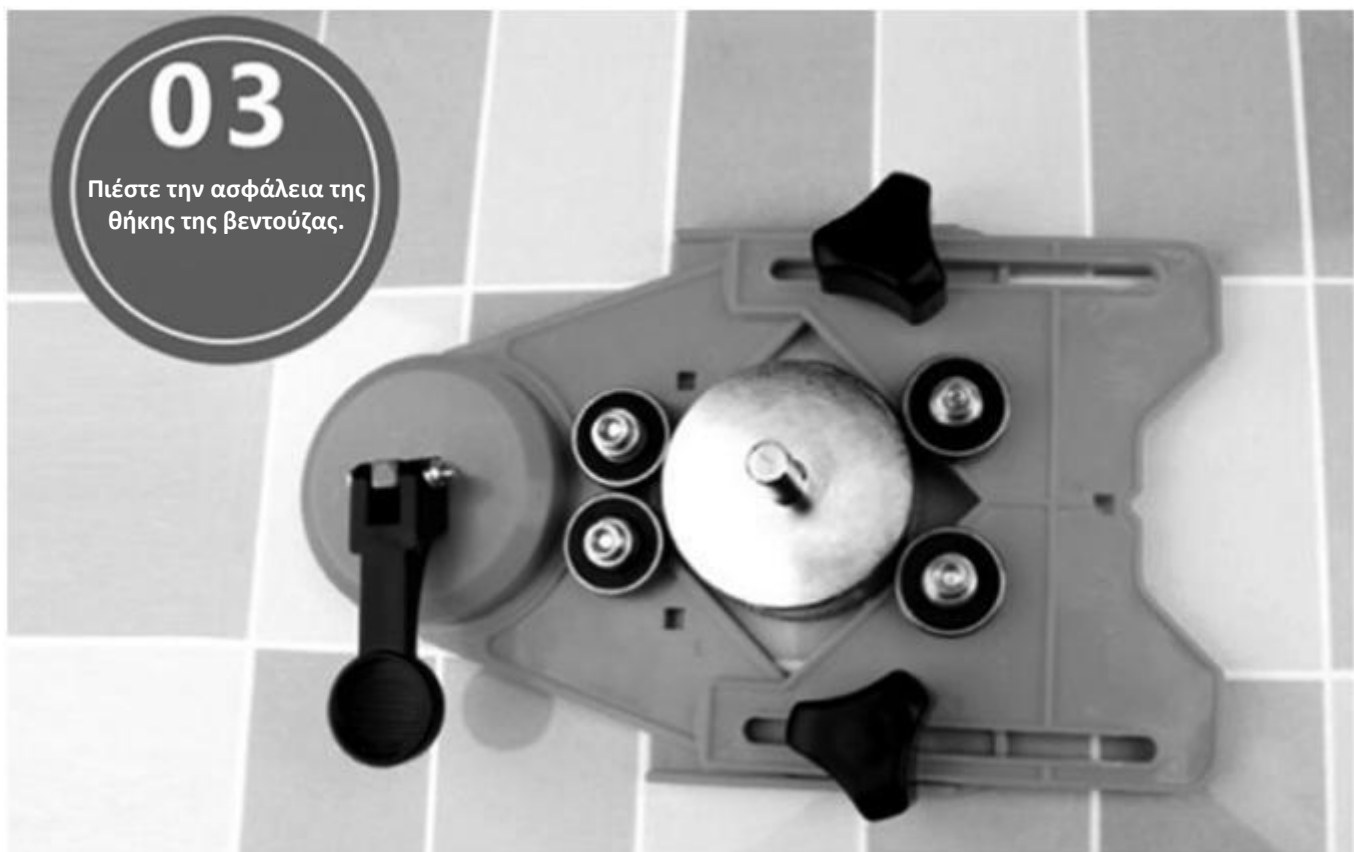
02

Τοποθετήστε το
τρυπάνι στην οπή
διάτρησης.



03

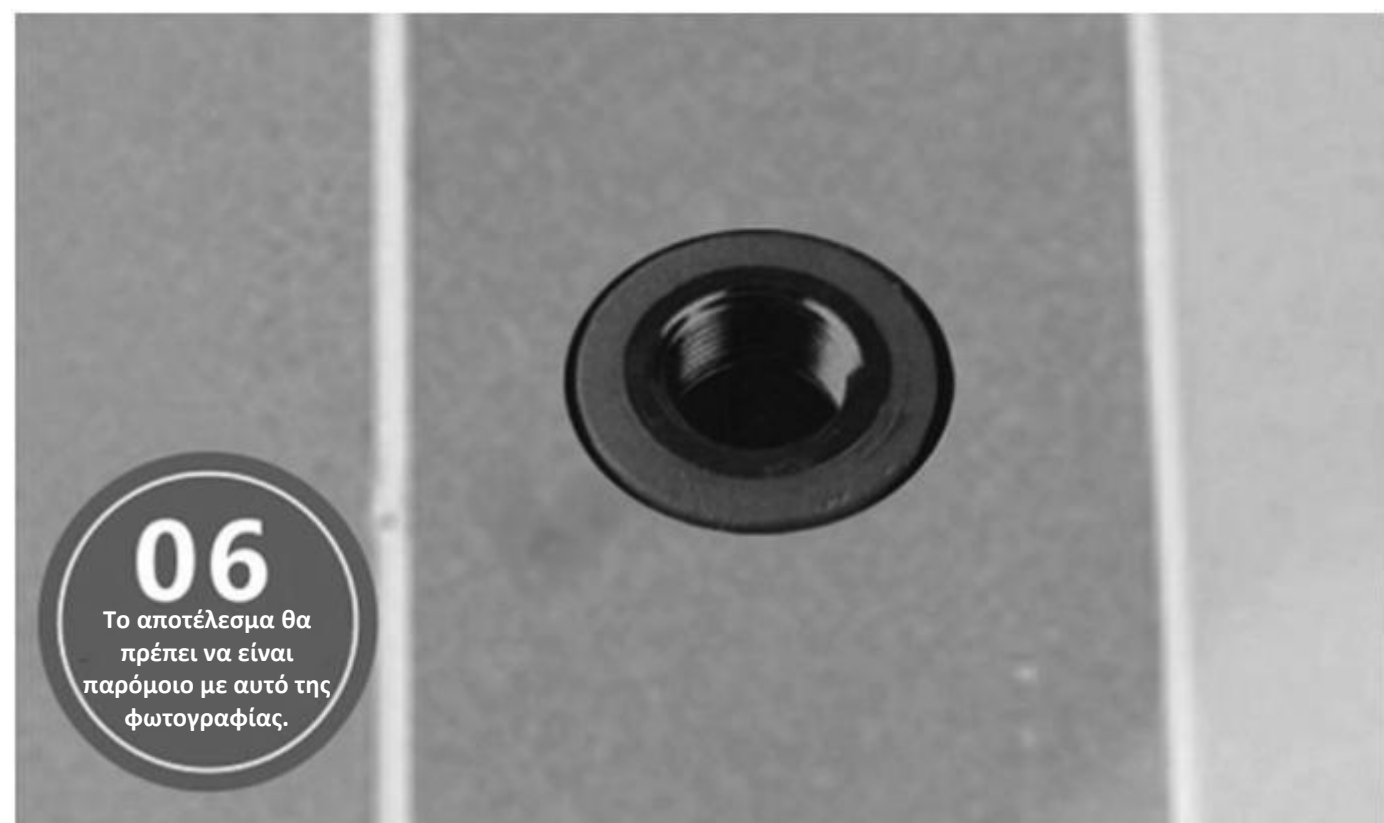
Πιέστε την ασφάλεια της
θήκης της βεντούζας.



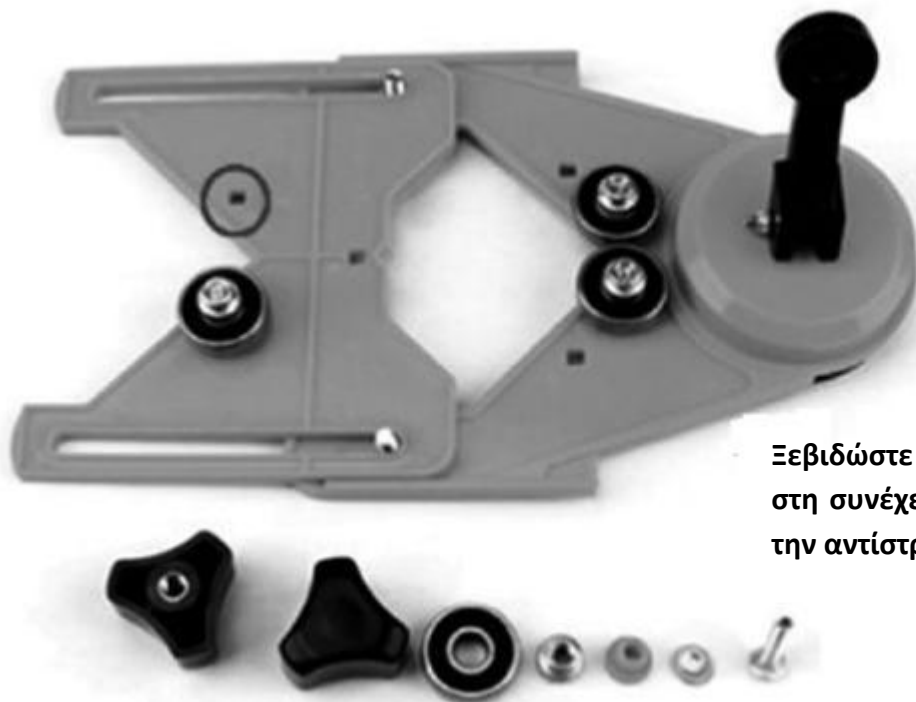
04

Σφίξτε τη βίδα για να
ασφαλίσετε τη θέση του
οδηγού.





ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΜΙΚΡΟ ΤΡΥΠΑΝΟ



Ξεβιδώστε τα 2 μεγάλα παξιμάδια και στη συνέχεια τοποθετήστε τη βάση με την αντίστροφη σειρά.



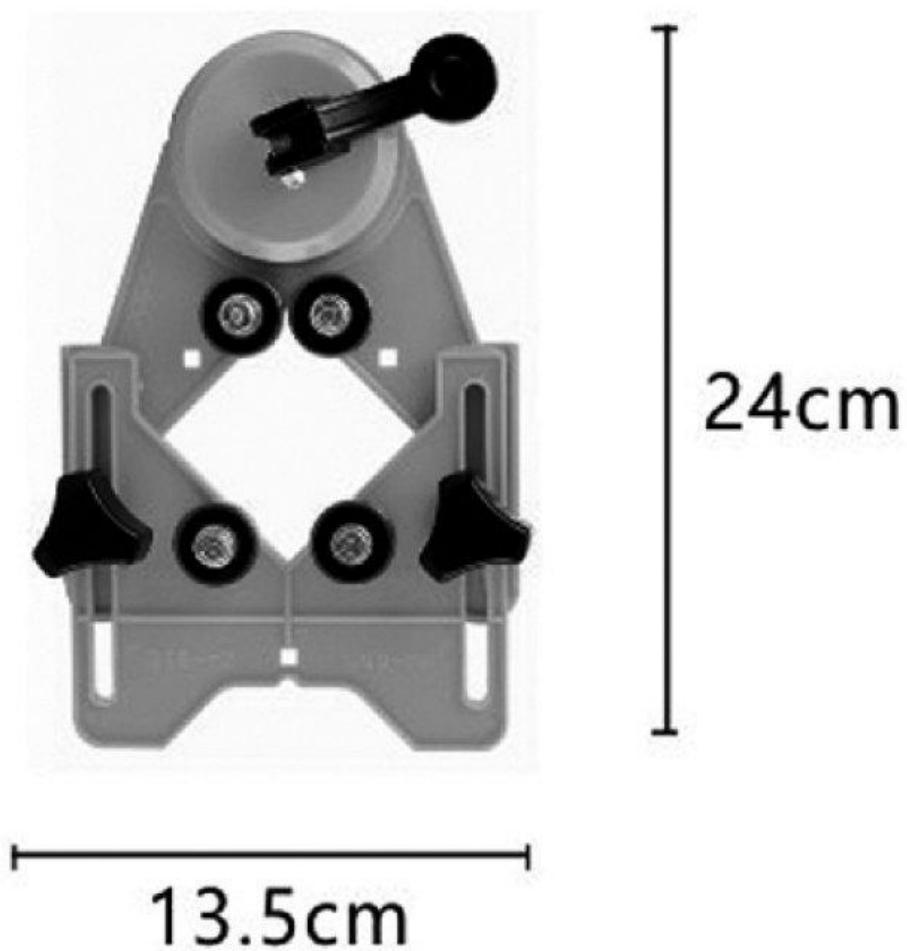
Τοποθετήστε ένα από τα ρουλεμάν στη μέση για να δημιουργήσετε μια περιστροφή τριών ρουλεμάν.

ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Υλικό: πλαστικό

Εύρος λαβής: 4-83 χιλιοστά

Μέγεθος: 13,5x24εκ.





MANUAL DE INSTRUÇÕES

Guia para brocas diamantadas e serras copo

Tipo: G65001

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

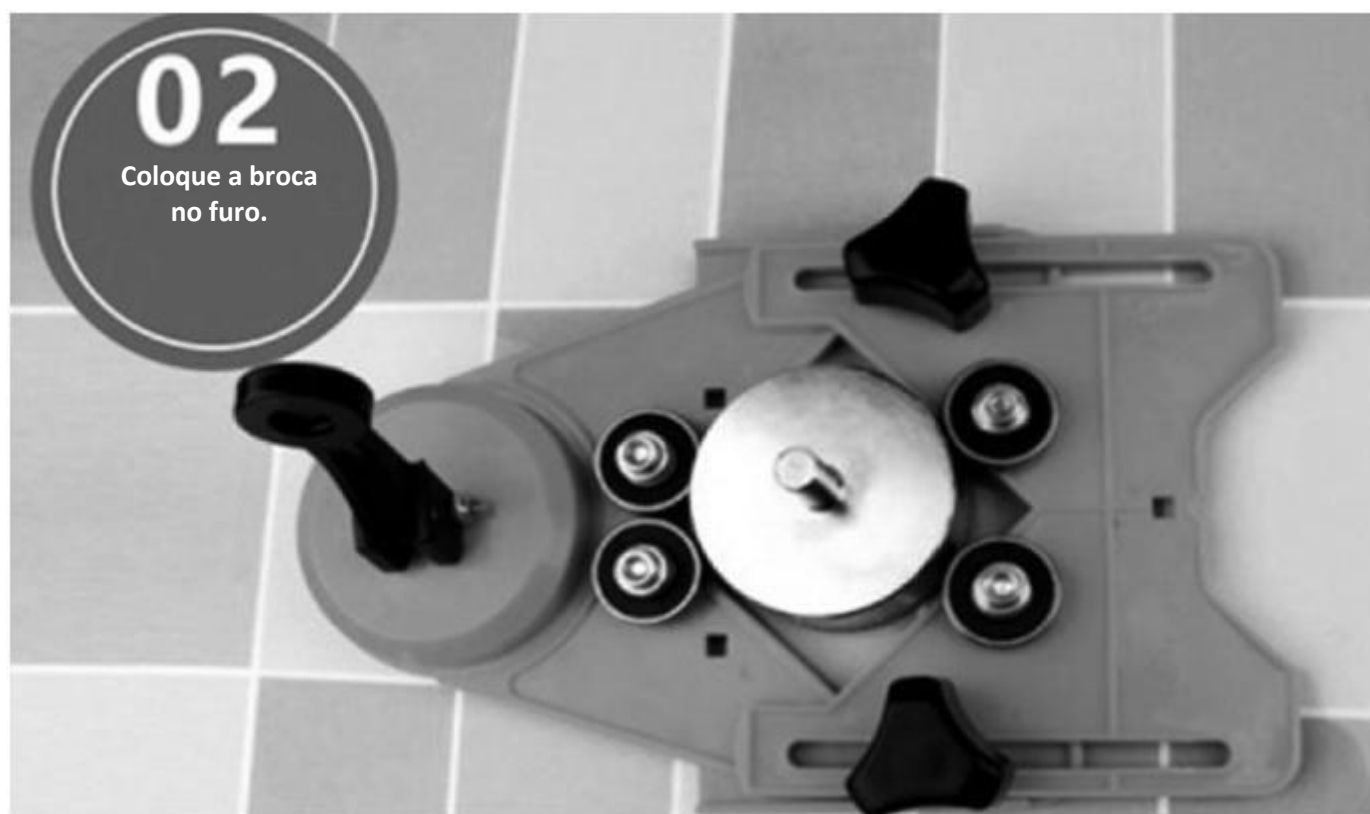
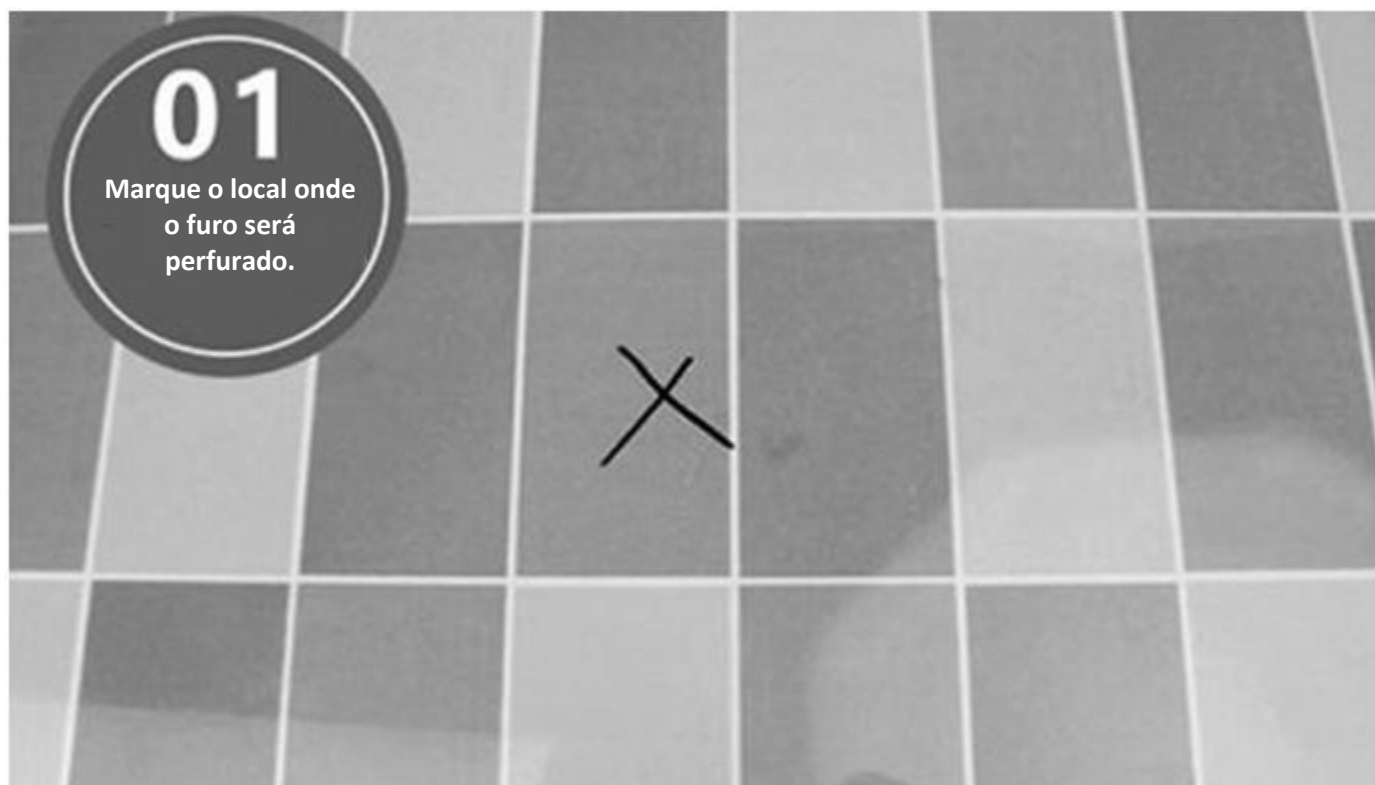


Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam surgir durante o uso.



OPERAÇÃO PASSO A PASSO





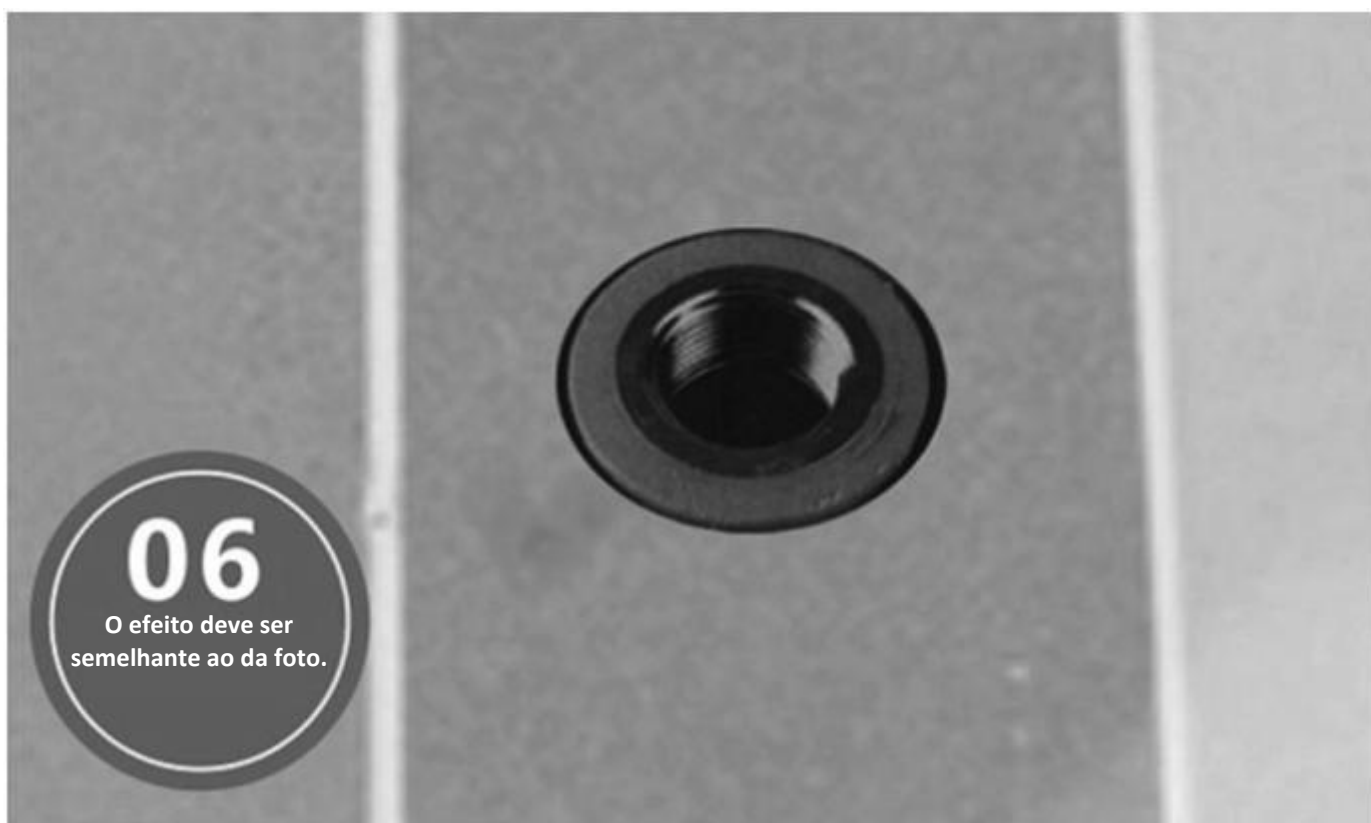
05

Ajuste o posicionador e
adicione água para
começar.



06

O efeito deve ser
semelhante ao da foto.



COMO USAR UMA FURADEIRA PEQUENA



Desaparafuse as 2 porcas grandes e depois instale a base ao contrário.



Instale um dos rolamentos no meio para criar uma rotação de três rolamentos.

ESPECIFICAÇÃO

Material: plástico

Alcance de aderência: 4-83 mm

Tamanho: 13,5x24cm

